

Thailand rotary

โรตารีประเทศไทย www.rotarythailand.org

นิตยสารรายสัปดาห์ ปีที่ 30 ฉบับที่ 150 มกราคม - กุมภาพันธ์ 2557
January - February 2014

**MALALA
IS
ONE
OF US**

Rotary 

โรตารี คืออะไร ?

โรตารี คือ องค์กรของนักธุรกิจและวิชาชีพจากทั่วโลก ซึ่งบำเพ็ญประโยชน์เพื่อเพื่อนมนุษย์ ส่งเสริมมาตรฐานจรรยาบรรณในทุกวิชาชีพพร้อมทั้งช่วยสร้างมิตรจิต และสันติสุขในโลก

“Rotary is an organization of business and professional persons united worldwide who provide humanitarian service, encourage high ethical standards in all vocations, and help build good will and peace in the world”

บททดสอบสี่แนวทาง

The Four-Way Test

Of the things we think, say or do

- 1) Is it the TRUTH?
- 2) Is it FAIR to all concerned?
- 3) Will it build GOODWILL and BETTER FRIENDSHIPS?
- 4) Will it be BENEFICIAL to all concerned?

“ไม่ว่าสิ่งใดที่เราคิด พูดหรือปฏิบัตินั้น 1. เป็นจริงหรือไม่? 2. เป็นธรรมแก่ทุกฝ่ายที่เกี่ยวข้องหรือไม่? 3. จะสร้างเสริมมิตรจิตและมิตรภาพหรือไม่? 4. เป็นประโยชน์ไหมแก่ทุกฝ่าย?”

At a Glance

สถิติ ถึง 30 กันยายน 2013 (*ถึง 30 มิถุนายน 2013)

ROTARY
Members:
1,220,115*
Clubs:
34,558*

ROTARACT
Members:
140,990
Clubs:
6,130

INTERACT
Members:
370,208
Clubs:
16,096

RCCs
Members:
178,526
Clubs:
7,762

วัตถุประสงค์ของโรตารี

The Object of Rotary

The Object of Rotary is to encourage and foster the ideal of service as a basis of worthy enterprise and, in particular, to encourage and foster :

First. The development of acquaintance as an opportunity for service;

SECOND. High ethical standards in business and professions, the recognition of the worthiness of all useful occupations, and the dignifying of each Rotarian's occupation as an opportunity to serve society;

THIRD. The application of the ideal of service in each Rotarian's personal, business, and community life;

FOURTH. The advancement of international understanding, goodwill, and peace through a world fellowship of business, and professional persons united in the ideal of service.

วัตถุประสงค์ของโรตารี

โรตารีมีวัตถุประสงค์ เพื่อสนับสนุนและส่งเสริมอุดมการณ์แห่งการบำเพ็ญประโยชน์ ในการดำเนินกิจกรรมที่มีคุณค่าเป็นหลัก โดยเฉพาะอย่างยิ่งเพื่อสนับสนุนและส่งเสริม

หนึ่ง การเสริมสร้างความคุ้นเคยระหว่างสมาชิก เพื่อการบำเพ็ญประโยชน์

สอง การยกระดับจรรยาบรรณในธุรกิจและวิชาชีพ การยอมรับคุณค่าในการประกอบอาชีพที่ยังคุณประโยชน์ และการให้โรแทเรียนทุกคนภูมิใจในอาชีพของตน เพื่อการบำเพ็ญประโยชน์ต่อสังคม

สาม การให้โรแทเรียนทุกคน นำเอาอุดมการณ์แห่งการบำเพ็ญประโยชน์ไปใช้ในชีวิตรส่วนตัว ธุรกิจและชุมชน

สี่ การเพิ่มพูนความเข้าใจ มิตรจิตและสันติสุขระหว่างชาติ ด้วยมิตรสัมพันธ์ของบุคคลในธุรกิจและวิชาชีพทั่วโลก ที่มีอุดมการณ์ในการบำเพ็ญประโยชน์อย่างเดียวกัน



สารประธานโรตารีสากล

รอน ดี. เบอร์ตัน มกราคม 2557

เราพูดกันบ่อยๆ เรื่องโรตารี คือครอบครัวที่ขยายกิ่งก้านสาขาออกไป ด้วยการสร้างเครือข่ายสโมสรและเยาวชนรุ่นต่อไป เราได้สร้างคุณค่าแก่ผู้ร่วมโครงการและศิษย์เก่าในโปรแกรมเยาวชนของเรา เสมือนสมาชิกคนสำคัญในครอบครัวโรตารี

เรามุ่งเน้นความสำคัญพิเศษในบริการเพื่อเด็กเล็กๆ และครอบครัวของเด็กๆ ด้วย การที่เราเน้นอย่างนี้ เพราะเห็นว่าในแต่ละครอบครัวนั้น คนรุ่นเยาว์ที่สุดคืออนาคตของครอบครัว และสิ่งนี้ก็เป็นความจริงที่สุดสำหรับพวกเราในโรตารีด้วย

เราทราบดีว่า เราจำเป็นต้องนำคนหนุ่มสาวรุ่นใหม่เข้ามาเป็นสมาชิกของโรตารี เราได้ใช้เวลาไปมากมายในการพูดถึงเรื่องเหล่านี้ ถึงวิธีการชักชวนคนหนุ่มสาวที่ทำงานหรือมีอาชีพส่วนตัว เข้ามาในโรตารี แต่ว่าบางทีเราเองนั้น อาจมิได้พูดถึงสาเหตุว่า ทำไมหนุ่มสาวเหล่านั้นจึงไม่ยอมอยู่กับเรามากกว่า

มีหนุ่มสาวจำนวนมากที่เข้ามาอยู่ในโรตารีหลายๆ คนเป็นศิษย์เก่าโครงการเยาวชน แต่เมื่อเริ่มต้นมีครอบครัวของเขาเองแล้ว พวกเขาจำนวนหนึ่งมักจะออกไป จึงไม่เป็นการยากที่จะเห็นได้ว่าเพราะเหตุใด คนทำงานรุ่นหนุ่มสาวเหล่านั้นจะใช้เวลามากกว่าเวลาที่เขาต้องการเพื่ออยู่กับครอบครัว ไม่ว่าจะเป็นรักและให้คุณค่าแก่โรตารีเพียงใด พวกเขาก็มิได้จัดความสำคัญแก่การบำเพ็ญประโยชน์ของโรตารีมากไปกว่าคู่สมรสและลูกๆ ของเขา

เราเองก็ได้หวังว่า เราจะเห็นความสำคัญของครอบครัวน้อยกว่าโรตารี แต่นั่นคือเหตุผลสำคัญสำหรับการหาวิธีต้อนรับบรรดาครอบครัวในโรตารี เพื่อว่าโรตารีและครอบครัวโรตารีจะต้องมาแบ่งเวลาของโรตารีนั้นด้วย ไม่ว่าจะเป็นการวางแผนงานโครงการบำเพ็ญประโยชน์ ที่สามารถนำครอบครัวมาร่วมกิจกรรมด้วย หรืออาจจัดการให้มีการดูแลเด็กๆ ระหว่างการประชุม หรืออาจยืดหยุ่นเปลี่ยนเวลาและสถานที่ประชุมบ้าง เราต้องการให้การบำเพ็ญประโยชน์โรตารีนั้นจะเป็นทางเลือกที่เหมาะสมสำหรับสมาชิกที่มีบุตรเล็กๆ ด้วย

เมื่อท่านยินยอมให้ครอบครัวเข้ามาในโรตารี ท่านจะต้องพูดได้ว่า ครอบครัวของท่านมิได้เป็นอุปสรรคในการบำเพ็ญประโยชน์ของโรตารี มิใช่เป็นเรื่องที่ต้องมาจัดแบ่งตารางเวลาไว้ต่างหากแทนที่พ่อหรือแม่ไปงานโรตารีแล้วปล่อยคนอื่นไว้ที่บ้าน โรตารีควรต้องเป็นปฏิทินสำหรับครอบครัวด้วย ครอบครัวโรตารีนั้นเป็นเรื่องจริง เด็กๆ ลูกหลานควรเติบโตขึ้นโดยเห็นบิดามารดาทำงานอยู่กับบริการชุมชน และพวกเขามีส่วนร่วมในการบำเพ็ญประโยชน์นั้นๆ ด้วยตัวเขาเองด้วย สิ่งนี้ได้เป็นเรื่องใหญ่ในครอบครัวท่านนั้น แต่เป็นเรื่องสำคัญสำหรับสโมสรโรตารีด้วย เพราะจะเป็นการช่วยเหลืออบรมเลี้ยงดูเยาวชนคนรุ่นใหม่ ให้เป็นสมาชิกรุ่นใหม่ที่มีชีวิตชีวา มีจิตอาสาในการบำเพ็ญประโยชน์ต่อไป

ในทุกๆ ขั้นตอนของชีวิตและอาชีพการงานของเรานั้น โรตารีให้สิ่งดีๆ สำหรับเราทุกคน มีวิธีการให้เราปฏิบัติได้มากขึ้น เป็นผู้ให้มากขึ้น และเป็นคนดีขึ้นด้วย โรตารีนั้นใหญ่เพียงพอสำหรับเราทุกคนเสมอ

รอน ดี. เบอร์ตัน

ประธานโรตารีสากลปี 2556-2557

สารประธานโรตารีสากล

รอน ดี. เบอร์ตัน กุมภาพันธ์ 2557



เมื่อ 109 ปีก่อน พอล แฮริสและเพื่อนอีกสามคน ได้ก่อตั้งสโมสรโรตารีแห่งแรกขึ้นในเดือนนี้ เป้าหมายง่ายๆ ของท่านก็คือ จัดสร้างโอเอซิสหรือแหล่งน้ำและต้นไม้ในทะเลทรายแห่งมิตรภาพสำหรับผู้ที่ยืนคุณค่าดังกล่าวของท่าน ในเมืองที่มีคนแปลกหน้าอยู่มากมาย

เมื่อเวลาผ่านไป ประโยชน์ของโรตารีนี้ได้มีการพัฒนาและบ่มเพาะขึ้นตามลำดับ อุดมการณ์ของโรตารีได้ขยายออกไป รวมถึงการบำเพ็ญประโยชน์ การมีจริยธรรมในอาชีพการงานและความเข้าใจกันระหว่างประเทศ เมื่อโรตารีเติบโตขยายตัวออกไป พอลแฮริสก็ได้สร้างจินตนาการถึงโลกมนุษย์ที่จะละลายปัญหาข้อขัดแย้งให้หมดไป – โลกที่มีเครือข่ายบุคคลากรที่ทุกคนยอมรับความแตกต่าง จะสามารถลดระดับของสงครามให้กลายเป็นอดีตได้ หากว่าประชากรมนุษย์สามารถรวมตัวกันในจิตวิญญาณแห่งมิตรภาพและความอดกลั่นอดทน ท่านจึงคิดว่า ประชากรในโลกจะตระหนักได้ไหมไม่ว่าเขาเหล่านั้นมีอะไรที่เหมือนกันมากเพียงใด

ตลอดชีวิตของพอลแฮริส ท่านโชคดีที่ได้เห็นแนวคิดโรตารีนี้สามารถก่อตัวขึ้นจนเป็นผลสำเร็จในหลายสิบประเทศทั่วโลก ใน 34,000 ชุมชนทุกสัปดาห์นี้ วิสัยทัศน์ของท่านได้กลับฟื้นมีชีวิตใหม่ในการประชุมสโมสรโรตารีทุกแห่ง กระนั้นก็ดี ไม่มีที่ไหนในโลกที่ทำให้วิสัยทัศน์ของพอลแฮริสมีชีวิตชีวาได้มากไปกว่าการประชุมใหญ่ประจำปีของโรตารีสากล

ในการประชุมใหญ่นี้ แม้เป็นเวลาอันสั้นๆ ไม่กี่วันเราจะได้เห็นโลกในรูปแบบที่พอลแฮริสมีแนวคิดไว้ โลกที่มีบุรุษและสตรีจากทุกมุมโลกมารวมตัวกัน มาสร้างสันติสุข มาให้บริการผู้อื่นและได้มาสนุกสนานกันท่ามกลางเพื่อนๆ ที่มีภูมิหลังแตกต่างกัน ทั้งด้านการเมือง ศาสนาและวัฒนธรรม ได้มาสานประโยชน์ร่วมกันดุจดั่งพรมผืนใหญ่ที่ทอสีสดใสในทุกส่วน จึงเป็นประสบการณ์ที่จะลืมไม่ลง ประสบการณ์ที่ผมและเจ็ตตา เฝ้ารอทุกๆ ปี การประชุมใหญ่แต่ละครั้งก็จะมีความแตกต่างและทุกๆ ครั้งก็จะเป็นความทรงจำที่เราชื่นชมเสมอมา

สำหรับการประชุมใหญ่นี้ ผมได้รับเกียรติยิ่งใหญ่ที่ได้ไปเป็นประธานการประชุมใหญ่โรตารีสากล ครั้งที่ 105 ณ เมืองซิดนีย์ ระหว่าง 1-4 มิถุนายน 57 เมืองซิดนีย์เป็นประเทศที่มีพลังเร้าใจระหว่างประเทศตะวันตกและตะวันออก และเป็นเมืองที่เหมาะสมอย่างยิ่งที่จะเป็นเจ้าภาพจัดการประชุมใหญ่โรตารีสากล เป็นเมืองที่มีความแตกต่างอันมากมาย ร่ำรวยประวัติศาสตร์และวัฒนธรรม เป็นเมืองโปรดของผมเมืองหนึ่งที่ผมชอบมาก เมืองที่น่าตื่นเต้นและรู้สึกผ่อนคลาย เมืองที่ผมมีความรู้สึกเสมอเหมือนอยู่ที่บ้าน และยังจะได้พบเห็นและกระทำสิ่งใหม่ๆ ได้อีกเสมอ

ในเดือนมิถุนายนปี 2557 สมาชิกโรตารีจะไปรวมตัวกันเพื่อกล่าวคำว่า G'day from Sydney พวกเราจะไปอยู่รวมกันในฐานะเพื่อนและโรแทเรียน เพื่อยื่นมือออกไปหากันและกันกับเพื่อนๆ ในโลก ในบรรยากาศที่คอยต้อนรับทุกๆ คน ผมจึงหวังว่าท่านจะเดินทางมาร่วมกับเราเพื่อฉลองความสำเร็จ สำหรับอนาคตข้างหน้า และออกไปสำรวจ ค้นหาวิธีการใหม่ๆ ในการ ร่วมใจโรตารี เปลี่ยนสิ่งดีๆ แก่ชีวิต

รอน ดี.เบอร์ตัน

ประธานโรตารีสากล 2556-2557



สารประธานคริสต์ฯ

ดอง เคิร์น ลี มกราคม 2557

มกราคม คือเดือนแห่งความตระหนักในโรตารี เป็นเวลาสำหรับการเรียนรู้องค์รโรตารีของเรา หากว่ากิจการที่ดีของเราได้เป็นที่รู้จักแพร่หลายมากๆ เราก็คงกระทำให้สิ่งดีๆ ได้มากยิ่งขึ้นด้วย

มูลนิธิโรตารีได้ทำให้ผู้คนทั่วโลกทราบว่าเขาจะพึงพาโรตารีได้ในเวลาที่เขาขาดแคลน และในฐานะโรตารีเรียม เรามีหน้าที่ต้องเรียนรู้ ทำความเข้าใจและให้การสนับสนุนส่งเสริม ทำให้มูลนิธิของเราเข้มแข็งตลอดไป

ความรับผิดชอบที่สำคัญที่สุดของเรานั้นก็เป็นสิ่งที่ธรรมดาที่สุด คือเป็นผู้นำ ด้วยแบบอย่างที่ดี เราคงไม่อาจขอร้องมิตรโรตารีมาจัดความสำคัญให้แก่มูลนิธิโรตารีเป็นอันดับแรก หากว่าเรามีได้ให้ความสำคัญแก่มูลนิธิด้วยตัวเราเองเป็นอันดับแรกเสียก่อน ด้วยการบริจาคของเรา

ท่านประธานฯ รอน เบอร์ตัน มีแนวคิดในเรื่อง “ผู้นำชั้นหนึ่ง” - First Class ในปีโรตารีนี้ ท่านขอให้ผู้ว่าการภาคทุกๆ ภาค ได้บริจาคให้แก่มูลนิธิโรตารีในนามของตนเอง ซึ่งผมก็เชื่อว่าผู้นำโรตารีทุกๆ ท่านควรกระทำเช่นนั้นด้วย เราคงไม่กล้าขอร้องให้ผู้อื่นปฏิบัติในสิ่งที่ตัวเราเองมิได้ปฏิบัติด้วย

เป้าหมายของมูลนิธิโรตารี คือการทำให้สิ่งดีๆ ในโลกตลอดมา องค์กรของเรามีบุคลากรที่มีทักษะ มีความสามารถ มีเครือข่ายที่จะกระทำให้งานสำเร็จลุล่วงไปด้วยดี เราจึงได้รับความไว้วางใจจากชุมชนของเราและชุมชนในโลก เราจึงต้องทำหน้าที่ของเราอย่างจริงจังด้วย

พวกเราทำงานกันอย่างหนักเพื่อให้มั่นใจว่า เงินทุกบาททุกดอลลาร์ที่บริจาคมอบให้แก่มูลนิธิจะสร้างความแตกต่างได้ เราจะกระทำให้สิ่งดีๆ ได้มากเพียงใดนั้น ขึ้นอยู่กับจินตนาการ ความมุ่งมั่นตั้งใจของพวกเราในการที่จะทำให้มูลนิธิของเรามีความเข้มแข็งตลอดไป

ผมทราบว่า ท่านทั้งหลายนั้นมีความมุ่งมั่นตั้งใจ มีจินตนาการที่จะทำสิ่งดีๆ ผมจึงอยากขอร้องทุกๆ ท่านได้ปฏิบัติไปตามนั้น โปรดให้การสนับสนุนมูลนิธิของเราด้วยตัวท่านเอง และเชิญชวนให้ผู้อื่นปฏิบัติเช่นเดียวกัน เพื่อว่าพวกเราทุกคนจะสามารถกระทำให้สิ่งดีๆ ในโลกได้มากยิ่งขึ้น โลกของเราที่ต้องการความช่วยเหลือจากเราอย่างมาก

D. K. Lee

ดอง เคิร์น ลี

ประธานคริสต์ มูลนิธิโรตารี ปี 2556-2557

สารประธานคริสต์ฯ

ดอง เคิร์น ลี กุมภาพันธ์ 2557



รู้สุดท้าย

เมื่อปี 2528 เราได้สัญญาว่า เราจะช่วยกันขจัดโรคโปลิโอให้หมดสิ้นไปจากโลก ไม่ว่าจะใช้เวลานานเพียงใด จนถึงบัดนี้ เรายังไม่เคยหันหลังให้กับคำมั่นสัญญาดังกล่าว แม้ว่าจะเป็นงานที่ยากลำบากมากขึ้น ใช้เวลานานขึ้นมากกว่าที่พวกเราคาดคิดไว้

โรตารีและหุ้นส่วนพันธมิตร ทำให้คนทั้งโลกได้เห็นจำนวนผู้ป่วยโปลิโอได้ลดลงถึง 99% จากเด็กที่พิการทุกปีๆ ละ 350,000 ราย คงเหลือ 223 รายในปี 2555 ความก้าวหน้านี้นับได้ว่าสำคัญมากและเป็นขวัญกำลังใจที่ดี

ปัจจุบันนี้ เราพบการแพร่ระบาดของโรคโปลิโอใหม่อีกในทวีปแอฟริกาตะวันออก และมีผู้ป่วยรายใหม่ในประเทศซีเรียด้วย เราทุกคนต้องยอมรับว่าปัญหาเหล่านี้เป็นเรื่องท้าทายใหม่ๆ ที่สำคัญต่อกระบวนการขจัดโปลิโอ เนื่องจากสถานการณ์การเมืองและปัญหาประชากรในซีเรียเป็นเรื่องที่ยู่ยาก การสกัดกั้นโปลิโอให้แพร่ระบาดนั้น จึงเป็นเรื่องที่ทำได้ยากเช่นกัน

มีคนพยายามเตือนเราหลายครั้งว่าเราไม่อาจขจัดโปลิโอให้หมดไปและเราคงจะทำได้ด้วย แต่เราก็เอาชนะคำท้าทายนี้ ดังเช่นที่เราเคยเอาชนะมาแล้วในหลายประเทศก่อนหน้านี้ เราจะต้องหยุดการแพร่ระบาดครั้งใหม่นี้และต่อสู้ขจัดโปลิโอต่อไป จนกว่าเราจะไปถึงเด็กคนสุดท้ายในการทำงานทั้งหมดนี้จะต้องใช้ทรัพยากรอีกจำนวนมาก

เราจะต้องระดมเงินทุนสนับสนุนอีก 1.5 พันล้านเหรียญสหรัฐ เพื่อการขจัดโปลิโอให้หมดสิ้นไปภายในห้าปีข้างหน้า เราต้องแสวงหาทุนสนับสนุนข้างต้นให้ได้ แต่เราก็มีได้ต่อสู้อย่างเต็มที่ เราไม่สามารถหาทุนสนับสนุนใหม่เพียงคนเดียวได้ แต่ทุกประเทศ ทุกรัฐบาลต่างก็มีหน้าที่สนับสนุนร่วมกัน เพื่อให้โลกปลอดโปลิโอในยุคของเรา

เราทุกคนต้องทำหน้าที่เป็นทูตขจัดโปลิโอ โรแทเรียนทุกคนควรเป็นผู้นำด้วยการบริจาคเป็นแบบอย่าง และเราต้องมั่นใจว่าโรแทเรียนทุกคน ทุกสโมสร ได้เข้าใจร่วมกันว่าเรากำลังใกล้มากที่จะพิชิตโปลิโอจริงๆ ขอให้โรแทเรียนทุกคน ร่วมกันสร้างประวัติศาสตร์นี้ด้วยกัน

หากว่าเราสามารถเรียกพลังมุ่งมั่นในช่วงไม่กี่ปีที่ผ่านมาได้ เราจะได้บันทึกโรตารีไว้ในหน้าของประวัติศาสตร์ร่วมกันตลอดไป

Don K. Lee

ดอง เคิร์น ลี

ประธานทรสตี มูลนิธิโรตารี ปี 2556-2557

Letters to the Editor

เมื่อต้นเดือนธันวาคมที่ผ่านมาผมได้มีโอกาสเดินทางไปใต้หวันเพื่อร่วมประชุมอินสตีติวท์ซึ่งมีผู้ร่วมคณะไปด้วยจำนวนกว่า 20 ท่าน และมีบางท่านได้สอบถามเกี่ยวกับการเรียกขานชื่อในโรตารีและเรื่องการห้ามหาเสียงในโรตารี ฯลฯ จึงได้มีโอกาสแลกเปลี่ยนความรู้เกี่ยวกับเรื่องโรตารีกัน ซึ่งมีเรื่องที่สำคัญๆซึ่งอยากจะนำมาเล่าสู่กันฟัง คือ

1) ธรรมเนียมการเรียกขานชื่อและตำแหน่งในโรตารี

มีผู้สงสัยสอบถามผมในหลาย ๆ ครั้งว่าเวลาผมไปลงทะเบียนเข้าประชุมต่างสโมสรหรือเวลาเขียนบทความเกี่ยวกับโรตารี เหตุใดจึงไม่ใช่คำว่า อน. หรือ ผชก. นำหน้าชื่อของตนเอง ต้องการแก้กลั้งหยอกใครเล่นหรือเปล่า ซึ่งผมก็ได้ตอบคำถามไปบ้างแล้วในหลาย ๆ ครั้ง แต่ไม่ได้มีโอกาสอธิบายออกไปในวงกว้างเพราะเกรงว่าอาจจะทำให้เกิดการเข้าใจผิดว่าผมมีเจตนาล้อเลียนผู้ที่นิยมเรียกขานตัวเองว่า อน.บ้าง ผผก.บ้าง ฯลฯ ซึ่งในความเป็นจริงไม่ได้มีเจตนาเช่นนั้นแต่อย่างใด

ในธรรมเนียมของฝรั่งนั้น นิยมเรียกนามสกุลอย่างเป็นทางการแทนตัวผู้ถูกเรียก หากไม่สนิทสนมกันมากพอแล้วจะไม่นิยมเรียกชื่อแรกๆของกันและกัน ในปฐมกาลของการก่อตั้งโรตารีต้องการทำลายกำแพงขวางกั้นที่เป็นทางการเหล่านั้น จึงมีการเรียกขานกันและกันด้วยชื่อแรกของโรแทเรียนเหล่านั้นแทนชื่อสกุล เช่น รทร.จอห์น อน.ไมเคิล ฯลฯ โดยไม่มี ดร., พล.อ., มจ., มรว., HRH ฯลฯ มาปะปน เพราะทุกคนเมื่อมาอยู่ในโรตารีแล้วมีศักดิ์และสิทธิเสมอกัน

ผมอยากจะทำความเข้าใจกับคำนำหน้าชื่อ (Title) และตำแหน่ง (Position) นั้นมีความแตกต่างกัน การเรียกตำแหน่งนำหน้าชื่อในโรตารีจะเรียกในการใช้เป็นสรพนามบุรุษที่ 2 และที่ 3 ส่วนสรพนามบุรุษที่ 1 (ตัวเราเอง) นั้นไม่นิยมใช้ หากจะใช้ก็จะใช้แต่เพียง รทร.เพราะเป็นการแสดงถึงสถานะของการเป็นโรแทเรียนของผู้นั้น

ฉะนั้น การที่จะเรียกว่า อน. ชำนาญ., ผชก.ชำนาญ หรือ ผผก.ชำนาญ นั้น ควรจะให้ผู้อื่นเป็นผู้เรียกขานเรา มิใช่เราเรียกขานตัวเอง ซึ่งอยากจะยกตัวอย่างให้เห็นชัดเจนโดยเปรียบเทียบกับวงการราชการ เช่น เราเป็นผู้ว่าราชการจังหวัดหรือรัฐมนตรีแล้วเวลาเราแนะนำตัวเองโดยเราเรียกตัวเองว่า “ผมผู้ว่าราชการจังหวัดชำนาญ” หรือ “ผมรัฐมนตรีชำนาญครับ” ซึ่งถามว่าผิดไหมก็คงไม่ผิดอะไรแต่มันก็แปลก ๆ ดี ที่แนะนำตัวเองโดยยกย่องตัวเองเสียก่อนให้ผู้อื่นยกย่อง ซึ่งก็ทำให้มวลมิตรโรแทเรียนชาวต่างประเทศทำหน้าพิลึก ๆ เมื่อเราเรียกขานตัวเองด้วยคำนำหน้าชื่อด้วยตำแหน่งเหล่านั้น ดีไม่ดีอาจทำให้เขาเข้าใจผิดว่าเราเป็นคนบ้ายศบ้าตำแหน่งไปเสีย ผมจึงขอแนะนำตัวอย่างที่เราปฏิบัติกันมาแต่เดิยวันนี้ก็ลบละเลยไปเสีย ดังนี้ครับ

1) จดหมายถึงผู้ว่าการภาค แจม ตันศรี อับดุล เหมิล ผู้ว่าการภาค 330 โรตารีสากล

กัวลาลัมเปอร์ มาเลเซีย ลงวันที่ 26 ธันวาคม 2518 เกี่ยวกับการเสนอชื่ออดีตนายก น.พ.เลิศ ศรีจันทร์ เป็นผู้ถูกเสนอชื่อเป็นผู้ว่าการภาคของสโมสรโรตารีธนบุรี โดยลงชื่อท้ายจดหมาย ดังนี้

(ลงชื่อ) **ลิ่วละล่อง บุนนาค**
(โรแทเรียน ลิ่วละล่อง บุนนาค)
นายกสโมสร

2) บันทึกท้ายรายการรับรองเอกสารประกอบ

(ลงชื่อ) **นพ.บุญ อินทธีมพรรย์**
(โรแทเรียน นพ.บุญ อินทธีมพรรย์)
เลขานุการกิตติมศักดิ์ สโมสรโรตารีธนบุรี

3) บันทึกยืนยันการสมัคร

(ลงชื่อ) **เลิศ ศรีจันทร์**
(โรแทเรียน เลิศ ศรีจันทร์)
อดีตนายกสโมสรโรตารีธนบุรี

4) ข้อความในสารของผู้นำการภาคในสภามณฑล District Assembly ที่สโมสรโรตารีถูกจัดเป็นเจ้าภาพเมื่อ 6 – 8 ก.ค.2522 ก็ใช้ว่า

“รท.นายแพทย์เลิศ ศรีจันทร์ ผู้นำการภาค 330 โรตารีสากล”

ที่เห็นชัดขึ้นอีกก็คือเวลาเอกสารต่าง ๆ ของโรตารีที่มาจากต่างประเทศ เช่น สารจากประธานโรตารีสากล ฯลฯ เขาจะไม่มีการเอาคำว่า PRI, PDG, PP ฯลฯ ไปนำหน้าชื่อ เขาจะระบุแต่ชื่อ แล้วบรรทัดล่างได้ชื่อถึงจะใส่ตำแหน่งที่ตนดำรงอยู่ หรือแม้แต่สารของท่านอดีตประธานโรตารีสากล พิชัยรัตกุล ท่านก็ไม่ได้มีข้อความใดมาเพิ่มเติมหน้าชื่อของท่าน เช่นกัน

โดยสรุปก็คือหากเราจะเรียกชื่อตนเองก็ควรเรียกชื่อเฉยๆหรือเรียกว่า รท.นั่น รท.นี้ ส่วนการจะเรียก อน., ผช., อผก. ฯลฯ นำหน้าชื่อเรา นั้น ควรให้ผู้อื่นเป็นผู้เรียกเรา ไม่ใช่เราเรียกตัวเอง

อีกอย่างหนึ่งคำว่าตำแหน่งอดีตทั้งหลายนั้น ในวงการโรตารีจะใช้สำหรับตำแหน่งที่มาจากการเลือกตั้งเท่านั้น เช่น อน., อผก., PRID ฯลฯ ส่วนตำแหน่งอื่นที่ได้มาจากการเลือกตั้งจะไม่นิยมเรียกว่าอดีต เช่น ผู้ช่วยผู้นำการภาค เป็นต้น

ก่อนจะมีภาคอีกเล็กน้อยสำหรับตำแหน่ง นยล. และ ผวล. นั้น ตำแหน่ง นยล. นั้นไม่มีตำแหน่งนายกหรือเลือกนะครับ มีแต่ตำแหน่งนายกหรือเลือก แล้วต่อท้ายด้วยปีที่จะดำรงตำแหน่ง เช่น นยล. ปี 2552 – 53 เป็นต้น ส่วนตำแหน่ง ผวล. นั้นมีแตกต่างบ้างเล็กน้อย คือ ผู้ใดที่ถูกเสนอชื่อไปยัง RI แล้ว แต่ยังรอการรับรองผลจาก RI อยู่เราจะเรียกว่าผู้นำการภาคโนมีเน (nominee) ซึ่งตำแหน่งนี้เคยมีการแปลไว้ว่า ผู้นำการภาครับการเสนอชื่อ แต่ไม่นิยมเรียกกัน และเมื่อได้รับการรับรองจาก RI แล้ว ก็เรียกว่า ผู้นำการภาครับเลือกปีนั้นปีต่อไปต่อท้ายเช่นเดียวกับนายกหรือเลือกที่ผมยกตัวอย่างข้างต้น จำง่าย ๆ ว่าไม่มีคำว่า นายกหรือเลือกหรือผู้นำ รอเลือก นะครับ เพราะเลือกไปเรียบร้อยแล้ว (โรงเรียนโรตารี)แล้ว ครับ./

2) การห้ามหาเสียงเพื่อเข้าสู่ตำแหน่งในโรตารี

ในเรื่องนี้ RI bylaws, article 10.050.1 ได้บัญญัติไว้ว่า

“Rotarian shall not campaign, canvass, or electioneer for elective position in RI or allow any such activity on their behalf. No brochures, literature, letters, or other materials may be distributed or circulated by Rotarians or on their behalf to any clubs or members of club except as may be expressly authorized by the board.....”

จากข้อบังคับของโรตารีสากลที่ผมยกมาเกริ่นนำในตอนต้นของบทความนี้ จะเห็นได้ว่าจะต้องไม่มีโรแทเรียนคนใดรณรงค์โฆษณาหาเสียง หรือช่วยหาเสียงในตำแหน่งที่ต้องมีการเลือกตั้งในโรตารีสากลทั้งสิ้น ซึ่งบทบัญญัตินี้ครอบคลุมไปถึงตำแหน่งผู้นำการภาค กรรมการบริหารโรตารีสากล ประธานโรตารีสากล และตำแหน่งอื่นๆที่ต้องมีการเลือกตั้ง

บทบัญญัตินี้ห้ามไปจนถึงการแจกแผ่นพับประชาสัมพันธ์ บทความ หรือจดหมายเวียน (รวมถึงอีเมลด้วยครับ) ของผู้สมัครรับเลือกตั้ง หรือจากบุคคลอื่นที่กระทำในนามของผู้สมัครรับเลือกตั้งดังกล่าว

หลังจากที่โรแทเรียนยื่นความจำนงค์สมัครรับเลือกตั้งแล้ว ฟังหลักเสียงการปราศรัย การปรากฏตัวหรือการโฆษณาที่จะทำให้มีการตีความไปในทางที่เข้าใจได้ว่ามีส่วนส่งเสริมให้เขาหรือเธอได้รับการเลือกตั้งเพราะการนั้น

การหาเสียงเพียงอย่างเดียวที่สามารถกระทำได้ ก็โดยการส่งรายละเอียดของผู้สมัครรับเลือกตั้งไปยังสโมสรต่างๆ แต่ต้องทำโดยผู้ที่ได้รับมอบอำนาจอย่างเป็นทางการจากคณะกรรมการบริหารโรตารีสากลเท่านั้น ซึ่งโดยทั่วไปก็คือเลขาธิการโรตารีสากลนั่นเอง

การฝ่าฝืนข้อบัญญัตินี้จะส่งผลให้บุคคลผู้นั้นหมดสิทธิ์ในการสมัครรับเลือกตั้ง ซึ่งก็เคยเกิดขึ้นมาแล้ว และล่าสุดเมื่อไม่นานมานี้ก็มีผู้สมัครรับเลือกตั้งเป็นประธานโรตารีสากลถูกเพิกถอนสิทธิ์นี้จนมีการทำจดหมายเวียนส่งโต้ตอบทางอีเมลอย่างกว้างขวางมาแล้ว ส่วนที่ว่าเป็นใครนั้นผมขอสงวนชื่อไว้ เพราะเหตุการณ์นั้นได้ผ่านพ้นไปแล้ว

ในวงการของโรตารีของเรานั้นเชื่อว่าจากประวัติของการที่เป็นผู้นำเพื่อประโยชน์ ตลอดจนคุณสมบัติส่วนตัวของโรแทเรียนเอง จะเป็นบันไดสำคัญต่อการเข้าสู่ตำแหน่งในโรตารีสากล เขาหรือเธอหากจะได้ตำแหน่งก็ต้องได้ด้วยความสามารถของตนเอง มิใช่ด้วยการโฆษณาหาเสียงหรือวิธีการพิเศษอื่นๆที่มีชีวิตทางของโรตารี

ผมมีความเชื่ออยู่เสมอว่า ตำแหน่งในโรตารีนั้น “คนอยากเป็น(เกินไป) มักไม่ได้เป็น คนที่อยากเป็นครึ่งไม่อยากเป็นครึ่งมักจะได้เป็น” แต่ถ้า “ไม่อยากเป็นเลยจริงๆแล้ว ก็ยอมไม่ได้เป็น” เพราะโรตารีเราต้องการผู้ที่สมัครใจเข้ามาทำหน้าที่เท่านั้น ฉะนั้น เมื่อเข้ามาทำหน้าที่แล้วก็ต้องเดินหน้าที่เต็มตัว อย่ามัวพะวงว่าจะไม่มีเวลาบ้าง ไม่มีทุนทรัพย์เป็นอุปสรรคถึงเหมือนคนอื่นเขาบ้าง เพราะไม่สามารถที่จะอ้างได้ว่า เข้ามารับตำแหน่งด้วยความไม่เต็มใจหรือถูกบังคับมา นะครับ



บทบรรณาธิการ

ชำนาญ จันทร์เรือง

พบกันอีกเช่นเคยครับกับโรตารีประเทศไทยฉบับประจำเดือนมกราคม-กุมภาพันธ์ 2557 ซึ่งเป็นช่วงครึ่งปีหลังของการทำงานของผู้นำการภาคปีปัจจุบันซึ่งเข้าใจว่าเกือบทุกท่านคงเยี่ยมสโมสรอย่างเป็นทางการเสร็จสิ้นไปแล้ว ที่เหลือก็จะเป็นภารกิจปกติของผู้นำการภาคซึ่งเป็นเจ้าหน้าที่คนเดียวของโรตารีสากลในระดับภาค ส่วนผู้นำการภาครับเลือกที่จะเข้าสู่ตำแหน่งอย่างเป็นทางการในวันแรกของปีโรตารีถัดไปในวันที่ 1 กรกฎาคมของทุกปี แต่ภาระงานต่างๆตามความเป็นจริงนั้นเริ่มแล้ว นับตั้งแต่การเข้าอบรมผู้นำการภาครับเลือก (Governor Elect Training) ในการประชุมอินสติติวท์ (Rotary Institute) ซึ่งโดยปกติจะจัดกันประมาณปลายเดือนพฤศจิกายนหรือต้นเดือนธันวาคมของทุกปี

ต่อจากนั้นก็จะเป็นการประชุมที่สำคัญยิ่งซึ่งจะขาดไม่ได้เพราะหากขาดแล้วจะไม่สามารถเป็นผู้นำการภาคได้นั่นก็คือการประชุม International Assembly ในเดือนมกราคมที่ซานดิเอโก เมื่ออบรมเสร็จแล้วก็จะตามมาด้วยการประชุม District Team Training (DTTS), Pre President Elect Training Seminar (Pre PETS), (Multi) PETS และ District Training Assembly (DTA)

ผมได้มีโอกาสเข้าร่วมในการอบรมต่างๆที่ผู้นำการภาครับเลือกจัดขึ้นทั้งในและต่างประเทศพบว่าแต่ละภาคก็จัดในรูปแบบคล้ายคลึงกันเพราะเป็นแบบมาตรฐานของโรตารีสากลโดยเฉพาะอย่างยิ่งในเรื่องของเนื้อหาสาระภาคบังคับ แต่ก็พบว่าในบางส่วนก็ยังปฏิบัติแตกต่างกันไป เช่น การติดโลโก้คิตพิจน์ประจำปีซึ่งบางภาคใช้เฉพาะของปีถัดไปโดยไม่ให้เหตุผลว่าเป็นการอบรมของปีถัดไปซึ่งผมเห็นว่าน่าจะเป็นความเข้าใจที่คลาดเคลื่อนเพราะในระยะเวลาที่จัดนั้นยังอยู่ในปีโรตารีปัจจุบันอยู่ จึงควรที่จะต้องมียุทธศาสตร์ของปีปัจจุบันด้วย

ซ้ำร้ายในบางภาค (ไม่ใช่ในประเทศไทย) ผู้นำการภาครับเลือกเป็นประธานเองตั้งแต่เปิดจนปิดโดยไม่เชิญผู้นำการภาคในปัจจุบันเข้าร่วมเลยนั้นไม่ถูกต้องอย่างยิ่ง เพราะในช่วงเวลาใดเวลาหนึ่งผู้นำการภาคต้องมีคนเดียวเท่านั้น จะมีผลหรือสิ้นผลกันก็เมื่อ 24.00 น. ของคืนวันที่ 30 มิถุนายนล่วงเข้าสู่วันที่ 1 กรกฎาคมเท่านั้น

ในทำนองกลับกันเมื่อผู้นำการภาคท่านใหม่เข้าสู่ตำแหน่งแล้วท่านเก่าก็จะกลายเป็นอดีตไป บทบาทหน้าที่และความรับผิดชอบก็จะเป็นของท่านใหม่ ส่วนจะถูกใจไม่ถูกใจก็เป็นเรื่องของสไตล์การทำงานของแต่ละท่านไปเพราะผ่านการรับรองจากที่ประชุมใหญ่โรตารีสากลมาแล้ว อดีตผู้นำการภาคโดยสถานะจึงเป็นเพียงที่ปรึกษา ซึ่งคำว่าที่ปรึกษานั้นก็หมายความว่าท่านจะปรึกษาก็ได้ไม่ปรึกษาก็ได้ปรึกษาแล้วจะทำตามก็ได้หรือไม่ทำตามก็ได้นั่นเอง

พบกันใหม่ฉบับหน้าครับ

ชำนาญ จันทร์เรือง
บรรณาธิการ

rotary Thailand

นิตยสารโรตารี ประเทศไทย





นิตยสารรายสองเดือน
ปีที่ 30 ฉบับที่ 150 มกราคม - กุมภาพันธ์ 2557
January - February 2014

สารบัญ

Content

สารประธานโรตารีสากล	1-2
สารประธานทรัสต์	3-4
Letters to the Editor	5-6
บทบรรณาธิการ	7
Special Scoop	10-19
ไปชิมอาหารกันดีกว่า	20
สโมสรโรตารี อี-คลับ	21-22
การยกย่องบุคคลของมูลนิธิโรตารี	23-25
มาลาคือหนึ่งในพวกเรา	27-37
Calendar	38
สรุปข่าวโรตารีรอบโลก	39-40
สิ่งละอัน พันละน้อย	41-42
ศูนย์โรตารีในประเทศไทย	43
Rotary in Action	44-45

กองบรรณาธิการ

สถานที่ติดต่อ

29/10 หมู่ 2 ต.ช้างเผือก อ.เมือง จ.เชียงใหม่ 50300
29/10 Mu2, Chang Puak, Muang, Chiang Mai, THAILAND 50300
Tel +668 1595 7999 Fax +66 5335 7345
Email: chamnan@rotarythailand.org

ชำนาญ จันทร์เรือง
Chamnan Chanruang

พิเชษฐ์ รัชจิรัตน์
Pichet Ruchirat

สุรกิจ เกิดสงกรานต์
Surakit Kerdsonkran

อภิศักดิ์ จอมพงษ์
Apisak Jompong

ดนุชา ภูมิถาวร
Danucha Bhumithaworn

จิตราพร สันติธรรมเจริญ
Jitraporn Santithamcharoen

Special Scoop

อน.สุรกิจ เกิดสงกรานต์ สร.บางเขน แพล

ทำไมเลือกโปลิโอ

โดย ปีเตอร์ รอส เรนจ์

เรื่องนี้เริ่มเกิดขึ้นในเดือนเมษายน พ.ศ.2522 คุณเคลม เรนุฟ ประธานโรตารีสากลในขณะนั้นกำลังพลิกอ่าน นิตยสารเดอะรีตเดอร์ไจเจสต์บนเครื่องบินจากฟิลิปปินส์ ในหน้านิตยสารฉบับนั้นเขาอ่านพบเรื่องเกี่ยวกับการฉีดโรคไขทรพิษ (ฝีดาษ) ให้หมดไปจากโลกโดยใช้ต้นทุนทั้งสิ้นเพียงเท่ากับค่าสร้างเรือรบออสเตรเลีย 2 ลำ ซึ่งเป็นข่าวที่เขาอ่านพบวันก่อนหน้านี้นี้เท่านั้น เขาเพิ่งเสร็จสิ้นภารกิจในการทำข้อตกลงอย่างเป็นทางการในการจัดทำโครงการแรกภายใต้การให้ทุนของมูลนิธิโรตารีในโปรแกรม 3 เอชอันได้แก่ สุขภาพ ความหิวโหย และมนุษยชาติ ตอนนี้เรनुฟมีความสงสัยว่าทุนของมูลนิธิจะสามารถนำไปใช้ได้ไกลถึงโครงการสักโครงการหนึ่งที่จะฉีดโรคอีกโรคหนึ่งให้หมดไปจากโลกได้หรือไม่

"ในช่วงแรก ๆ ของการระบาด เด็กหญิงเรจินา วัย 2 ขวบ เหม่อมองออกจากเครื่องบินที่ถูกครอบตัวไว้ ณ ศูนย์เซาธ์เวสเทิร์น โปลิโอโมเอลิทิส ในฮุสตัน เท็กซัส สหรัฐอเมริกา"



เขาโทรหาเพื่อนคนหนึ่งชื่อจอห์น เซฟเวอร์

เซฟเวอร์ เป็นผู้ว่าการภาคในนครอชิงตัน ดีซี และยังเป็นหัวหน้าสาขาโรคติดต่อแห่งสถาบันประสาทวิทยาและฝ่ายโรคติดต่อและอัมพาต สถาบันอนามัยแห่งชาติ เขาพบกับเรนุฟเมื่อหกเดือนก่อนซึ่งเป็นช่วงที่เซฟเวอร์ขอให้ประธานโรตารีสากลมาพูดที่กระทรวงการต่างประเทศก่อนที่จะเดินทางอย่างเป็นทางการในฐานะประธานโรตารีครั้งแรกสู่ทวีปอฟริกาตะวันตก "ผมไม่คิดว่าคนเป็นหมจะทำงานเหมือนนักธุรกิจ แต่ความคิดแบบนี้ก็เปลี่ยนไป" เรนุฟกล่าว "ด้วยเหตุนี้ตอนที่ผมเกิดไอเดียบรรจิจัดโรคให้หมดไปจากโลก ผมจึงรู้สึกเข้าถูกทางแล้วที่เลือกคุยกับจอห์น"

ด้วยเหตุที่เซฟเวอร์นั้นเป็นนักวิจัย เขาซึมซับความรู้จากการศึกษาโรคที่เกิดจากการติดต่อในเด็ก เช่นโรคหัด และการพัฒนาวัคซีน เป้าหมายการทำงานของเขาคือการวิเคราะห์หาต้นตอของโรคต่าง ๆ และจัดหาวัคซีนที่เหมาะสมเพื่อสร้างภูมิคุ้มกันให้เด็ก ๆ ทั่วโลก เขาตระหนักดีถึงข่าวดีที่โรคไข้ทรพิษที่ทรมาณผู้คนทีติดโรคนี้อยู่โดยเฉพาะในประเทศกำลังพัฒนาทั้งหลาย ได้ถูกกำจัดหมดสิ้นไปจากโลก เป็นโรคแรกที่พ่ายแพ้ต่อความร่วมมือกันของหน่วยงานที่เกี่ยวข้องกับสาธารณสุข

เซฟเวอร์ยังเป็นเพื่อนกับโจนัส ซัลค์ และอัลเบิร์ต เซบิน สองนักปฏิวัติวงการสาธารณสุขด้วยการประดิษฐ์วัคซีนโปลิโอในปีทศวรรษที่ 50 และ 60 ซึ่งมีความสามารถยับยั้งโรคโปลิโอในประเทศกำลังพัฒนาทั้งหลายในโลก และในสหรัฐอเมริกาเองก็มีผู้ป่วยคนสุดท้ายในปี พ.ศ.2522 เซฟเวอร์ชื่นชมวัคซีนแบบหยอดทางปากของเซบิน ที่มีต้นทุนต่อโดสเพียง 4 เซนต์ และเชื่อว่านี่คือหนทางที่จะช่วยให้เด็กปีละ 350,000 คน ปลอดภัยจากโรคโปลิโอ ข้อสำคัญต้องมีผู้ที่เหมาะสมมาบริหารจัดการเรื่องนี้

หลังจากที่ได้พูดคุยกับเรนุฟเกี่ยวกับเป้าหมายโรค เซฟเวอร์ปรึกษากับเซบิน และอีกสองสามสัปดาห์ต่อมาเขาได้ส่งจดหมายเสนอแนะว่า "หากมีวัคซีนเพียงโรคเดียวที่ต้องเลือกเพื่อบรรจุในโครงการ 3 เอช ผมขอเลือกที่จะเสนอโรคโปลิโอ"

โครงการ 3 เอช นั้นยังอยู่ในขั้นเริ่มต้น เป็นครั้งแรกที่โรตารีเข้าผูกพันทำโครงการที่อยู่นอกเหนือกำลังความสามารถของสโมสรหนึ่งสโมสรใด หรือแม้แต่ภาคใดภาคหนึ่งในขณะที่โครงการแรกของเรเริ่มในเดือนกันยายน พ.ศ. 2522 มุ่งเป้าที่การให้วัคซีนกับเด็กในประเทศฟิลิปปินส์ โครงการนี้ตั้งใจให้ส่งผลในการพัฒนาสุขภาพ ขจัดความหวาดหวั่น และต่อยอดการพัฒนามนุษย์และสังคม โรตารียังไม่เคยทำโครงการที่ส่งผลให้เกิดภาพรวมเช่นนี้มาก่อน

"เรื่องสำคัญคือเราต้องจัดหาวัคซีนโดยตรงจากผู้ผลิตและส่งต่อไปจนถึงประชาชนที่ต้องการรับวัคซีนนั้น" เซฟเวอร์ หวนระลึกเหตุการณ์ในอดีต "ผมรู้ว่าโรตารีทั้งหลายคือกองกำลังอาสาสมัครนานาชาติที่ยิ่งใหญ่ พวกเราสามารถทำงานร่วมกับรัฐบาลของประเทศต่างๆ เพื่อช่วยเหลือในการกิจการสร้างภูมิคุ้มกันแก่ประชาชน จัดหาทุนสนับสนุน และการณรงค์ให้วัคซีนโปลิโอ"

เรนุฟเชื่อเซฟเวอร์ผู้ซึ่งเป็นสมาชิกสโมสรโรตารีโพโตแมค รัฐแมรีแลนด์ และได้โน้มน้าวผู้นำโรตารีท่านอื่น ๆ ให้เห็นสอดคล้องกันว่าองค์กรโรตารีนั้นมีความสามารถในการหยุดยั้งโรคโปลิโอได้ "ไม่ว่าจะพิจารณาจากความสามารถทางการเงินหรือในด้านการบริหารจัดการ เช่นเดียวกับผลงานของผู้นำโรตารีในอดีต" เรนุฟกล่าวว่า "นี่คือผลงานของโรตารีคนหนึ่งที่มีคุณสมบัติครบถ้วน เขาเป็นนักวิทยาศาสตร์ที่เห็นศักยภาพของโรตารี"

ด้วยชื่อเสียงของตัวเอง และด้วยพื้นฐานวิชาชีพที่เป็นอยู่สามารถ
โน้มน้าวคณะกรรมการบริหารโรตารีสากลปี 2522-23 ให้เห็นชอบ
รับแนวคิดโลกที่ปราศจากโปลิโอเป็นโครงการหลักของโปรแกรม
3 เอช"

เซฟเวอร์เป็นบุตรของนักฟิสิกส์ เขาจำได้ดีว่าบิดาปกป้องลูก ๆ
อย่างไรจากโรคโปลิโอ ในเวลานั้น เขากล่าว "คุณสามารถซื้อประกัน
สำหรับโรคโปลิโอให้กับลูกที่เพิ่งเกิดใหม่" เขายังจำได้ว่าในช่วงวัน
อาทิตย์ที่ชิคาโก ครอบครัวต่าง ๆ มักพากันไปรวมกันที่โรงเรียนหรือ
หน่วยงานสาธารณะเพื่อรับวัคซีน "เราเรียกวันอาทิตย์แบบนี้ว่า "เซบิ
นอนอนซันเดย์ (หรือเอสโอเอส) หรือที่ตอนนี้เราเรียกกิจกรรมแบบนี้ว่า
วันสร้างภูมิคุ้มกันแห่งชาติ (NIDs)"

เซฟเวอร์ผ่านการอบรมเป็นกุมารแพทย์ที่มหาวิทยาลัย
นอร์ทเวสเทิร์นและได้รับปริญญาเอกด้านจุลชีวศาสตร์ สำหรับที่
สถาบันสุขภาพแห่งชาติ (NIH) และศูนย์การแพทย์เด็กแห่งชาตินั้น เขา
ทำงานเป็นนักวิทยาศาสตร์ที่ทำงานกับคนไข้ เป็นผู้เชี่ยวชาญวัคซีนที่
เข้าใจและเข้าถึงสังคม และนักบริหารการแพทย์ที่รู้ต้นลึกหนาบางใน
การเมืองเรื่องสาธารณสุข

ทักษะเหล่านี้จะไปมีบทบาทสำคัญตลอดสามสิบปีต่อมาในการ
ที่เซฟเวอร์กับโรแทเรียนอีกเป็นจำนวนมากร่วมกันสร้างแรงบันดาลใจ
และเป็นผู้นำในการขับเคลื่อนหน่วยงานสาธารณสุขชุมชนต่าง ๆ ทั่ว
โลกให้ต่อสู้กับโรคภัยที่ทำให้เด็กแขนขาลีบเป็นอัมพาต เมื่อคาร์ลอส
แคนซิโกเป็นประธานโรตารีสากลในปีพ.ศ.2527-28 เขาได้แต่งตั้งคณะ
กรรมการเพื่อพัฒนาแผนยุทธศาสตร์ระยะยาวที่จะสามารถสร้างภูมิ
ต้านทานโรคโปลิโอให้กับเด็กทั่วโลกภายในปีที่โรตารีมีอายุครบ 100 ปี
เซฟเวอร์ก็ได้รับการแต่งตั้งให้เป็นประธานในคณะกรรมการโปลิโอในปี
พ.ศ.2548 โดยแผนดังกล่าวรวมถึงการที่โรตารีจะสามารถจัดหา
วัคซีนและสนับสนุนประเทศใดก็ตามที่ต้องการความช่วยเหลือ (ในปี
พ.ศ.2538 เขาได้รับการแต่งตั้งอยู่ในกลุ่มที่ตอนนี้อยู่เปลี่ยนชื่อเป็นคณะ
กรรมการโปลิโอพลัสระหว่างประเทศ ซึ่งเขาเป็นรองประธานฝ่ายการ
แพทย์ในปี พ.ศ.2549) ในคณะกรรมการนี้นอกจากมีประธานโรตารี
สากลแคนซิโกและเซฟเวอร์แล้วยังมีดอกเตอร์เซบินและเฮอร์เบิร์ต
พิกแมน (เลขาธิการโรตารีสากล) "คนทั้งสี่นี้แหละที่ผมเชื่อว่าอยู่เบื้อง
หลังการเปลี่ยนความฝันให้เป็นความจริง" เรนุฟกล่าว

ในบทบาทของเซฟเวอร์นั้น เขาคือศูนย์รวมทุกเรื่องที่เกี่ยวข้อง
กับโครงการโปลิโอและเป็นโฆษกของโรตารีที่จะคอยให้ข่าวกับโลก
ภายนอกด้วย งานที่ทำหายอย่างแรกของเขาคือการเชิญองค์การ
อนามัยโลกเข้าเป็นหุ้นส่วนในโครงการนี้ เจ้าหน้าที่ขององค์การอนามัย
โลกมีท่าทีในตอนแรกที่เต็มไปด้วยความสงสัยไม่แน่ใจว่าโรแทเรียนจะรู้
ว่ากำลังจะต่อสู้กับอะไร เซฟเวอร์กล่าวว่า "แคนซิโกกับผมต้องประชุม
พูดคุยด้วยอยู่เนืองกับเจ้าหน้าที่องค์การอนามัยโลก ที่โรงแรมอินเตอร์

**"วัคซีนแบบหยอดทางปาก
มีศักยภาพในการรักษาชีวิต
เด็กกว่า 350,000 คน
ต่อปีทั่วโลก"**

"คนไข้เด็กที่เพิ่งมาถึงสำนักงานคณะกรรมการตอบสนอง
ผู้ป่วยโปลิโอระหว่างประเทศ ณ นครคินชาซา
ประเทศสาธารณรัฐประชาธิปไตยคองโก"

คอนตินเนนตัลในเจนีวา พวกเขาต้อนรับเราดีอยู่ แต่เขาไม่คิดว่า
องค์กรนอกภาครัฐบาลจะทำได้ไกลขนาดนี้"

ด้วยความช่วยเหลือจากเซฟเวอร์ โรตารีได้รับการยอมรับ
จากองค์การอนามัยโลกว่าเราเป็นองค์กรนอกภาครัฐให้ร่วมเป็น
องค์กรเครือข่ายที่สามารถทำงานในฐานะหุ้นส่วนเพื่อเป้าประสงค์
เดียวกัน และนี่คือหุ้นส่วนที่รู้จักกันในขณะนี้ว่า "ความร่วมมือในระดับ
โลกเพื่อการขจัดโปลิโอ" ที่ประกอบด้วยหุ้นส่วนจากองค์การอนามัย
โลก โรตารีสากล ศูนย์ควบคุมและป้องกันโรคสหรัฐอเมริกา และ
ยูนิเซฟ หน่วยงานสนับสนุนเพิ่มเติมที่สำคัญคือมูลนิธิบิลล์และเม
ลินดา เกทส์และรัฐบาลของทุกประเทศ ความก้าวหน้าครั้งสำคัญ
เมื่อเร็ว ๆ นี้อีกครั้งหนึ่งของกลุ่มหุ้นส่วนนี้คือการที่รัฐบาลอินเดีย
ให้ความร่วมมือในการบรรลุเป้าหมายหยุดการแพร่กระจายของ
โรคโปลิโอได้ในปี พ.ศ.2555 เมื่อตอนที่องค์การอนามัยโลกมอบ
หนังสือขอบคุณต่อนายกรัฐมนตรีอินเดียในความสำเร็จนี้ เขาได้
กล่าวขอบคุณโรตารีและหุ้นส่วนต่างๆ "ผมถึงกับลอยเลย" เซฟเวอร์
กล่าว

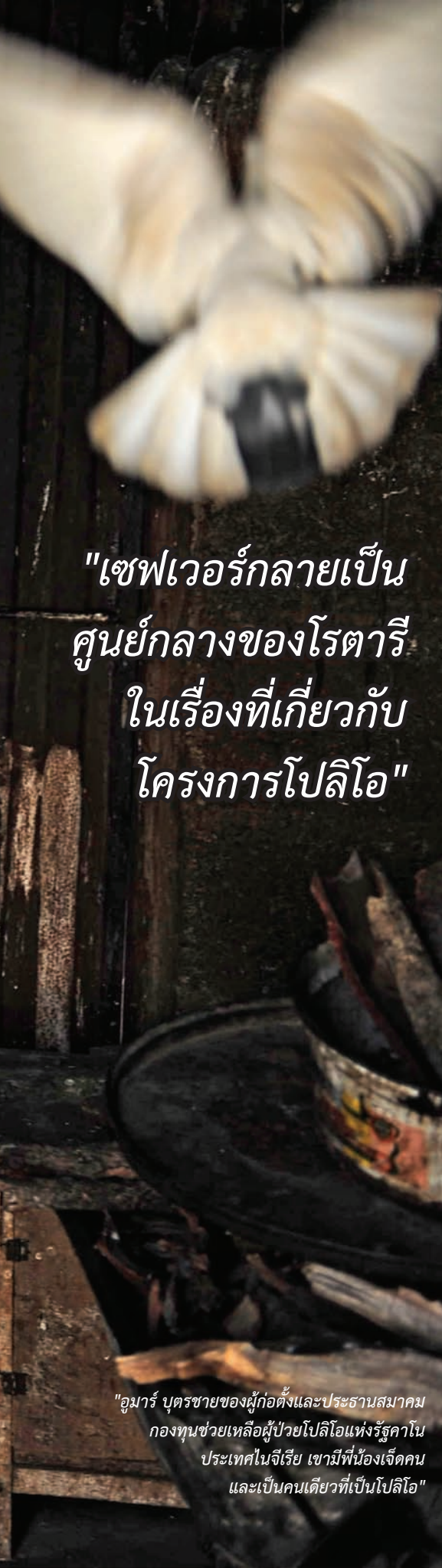
เซฟเวอร์คือโฆษกที่พูดได้ชัดเจนและตรงประเด็น เขามี
ความเหมาะสมในหน้าที่นี้เพราะเขื่อนักวิทยาศาสตร์ แต่อีกแง่
หนึ่งเขาก็เป็นคนอ่อนน้อมถ่อมตน ด้วยเหตุนี้เมื่อเขาได้รับการเชิญ
เกียรติในวितยทัศน์และระยะเวลาที่เขาทำงานอย่างต่อเนื่องในนาม
ของผู้ต่อสู้กับโรคโปลิโอ เขามักจะโบกมือเหมือนภาพเจ้าหน้าที่
อนามัยคอยปิดแมลงวันในหมู่บ้าน "มันไม่ใช่เพราะผมคนเดียว" เขา
กล่าวยืนยัน "ยังมีอีกหลายคนที่จะช่วยกัน"

ผ่านไป 47 ปี กับการทำงานที่ NIH (สถาบันสุขภาพแห่ง
ชาติ) และที่ศูนย์การแพทย์เด็กแห่งชาติ เซฟเวอร์ยังทำงานล่วงเวลา
ให้กับสถาบันมะเร็งแห่งชาติด้วย วันนี้ ชายผู้มีความมานะบากบั่น
อายุ 81 ปี ยังเดินทางไปทั่วโลกเพื่อรณรงค์ด้วยแรงบันดาลใจที่
เขาเคยเริ่มต้นไว้เมื่อ 34 ปีที่แล้ว ตอนนี้ภารกิจเขาเสร็จไปแล้ว 99
เปอร์เซ็นต์ "งานชิ้นเล็ก ๆ ชิ้นสุดท้ายนี้เป็นงานที่ยากที่สุด" เขากล่าว

บทบาทสองด้านของเซฟเวอร์ทั้งที่เป็นโรแทเรียนและนัก
วิทยาศาสตร์นั้นมีคุณค่าต่อการขจัดโรคโปลิโอที่มีอาจประเมิน
ได้ ฮามิต จาฟารี ผู้อำนวยการณรงค์ขององค์การอนามัยโลก
กล่าว "เขาเชื่อมโยงโลกวิทยาศาสตร์และวิธีการทางเทคนิคของ
การสาธารณสุขที่นักวิทยาศาสตร์ขององค์การอนามัยโลกและ
ซีดีซีเกี่ยวข้องอยู่ และโลกของโรตารีเข้าด้วยกัน เขาตอบคำถามให้
กับโรแทเรียนได้ในเรื่องของวิทยาศาสตร์ ยุทธศาสตร์ด้านเทคนิค
และงานวิจัย เพราะฉะนั้นคำพูดของเขาจึงนับว่าสำคัญมาก

เมื่อตอนที่มีการรณรงค์ปรับเปลี่ยนจากวัคซีนไทป์ 3
เป็นไทป์ 1 และไทป์ 2 เพื่อจำกัดประสิทธิภาพการกวาดล้างไป
ที่สายพันธุ์โปลิโอที่ยังหลงเหลืออยู่และแพร่กระจายอยู่นั่น





"เชฟเวอร์กลายเป็น ศูนย์กลางของโรตารี ในเรื่องที่เกี่ยวกับ โครงการโปลิโอ"

"อุมาร์ บุตรชายของผู้ก่อตั้งและประธานสมาคม
กองทุนช่วยเหลือผู้ป่วยโปลิโอแห่งรัฐคาโน
ประเทศไนจีเรีย เขามีพี่น้องเจ็ดคน
และเป็นคนเดียวที่เป็นโปลิโอ"

เชฟเวอร์คือหนึ่งในผู้ที่สนับสนุนความมั่นใจในการประยุกต์ยุทธศาสตร์ทางด้านนี้ "จอห์นทำถูกต้องในขณะนั้น" จาฟารีกล่าว "เพราะเขาเข้าใจวิทยาศาสตร์ เขาเข้าใจคุณค่าของการเปลี่ยนแปลง และเขาถูกต้องที่สนับสนุนเต็มกำลังในผลที่ยกระดับโครงการนี้ให้ไปไกลขึ้นไปอีก"

ในฤดูใบไม้ผลิที่ผ่านมา เชฟเวอร์ได้เข้าร่วมการแถลงข่าวในหลายโอกาสเพื่อประกาศแผนปี 2556-2561 สำหรับความริเริ่มในการขจัดโปลิโอให้หมดโลก แผนดังกล่าวเป็นการวางพิมพ์เขียวสำหรับการขจัดโปลิโอในสามประเทศที่ยังคงมีการแพร่กระจายเชื้อไวรัสโปลิโอประจำถิ่นอยู่ นั่นคือ อัฟกานิสถาน ไนจีเรีย และปากีสถาน และทำการตีตราว่าโลกนี้ปลอดจากไวรัสโปลิโอในปี 2561

"การที่จะต้องมีเขาอยู่ที่นั่นด้วยนั้นมีความสำคัญมาก เพราะเขาคือผู้ประสานงานกับผู้หาทุนและเป็นผู้เสนอแผนยุทธศาสตร์คนแรก ๆ ความเป็นไปได้ในการหาทุนใช้จ่ายในโครงการนี้ให้เพียงพอ และเขายังพูดคุยนโยบายเกี่ยวกับนักวิทยาศาสตร์ที่เป็นผู้จัดทำเอกสารต่าง ๆ" จาฟารีกล่าว "คุณเหมือนมีคน ๆ หนึ่งทีพูดได้ทั้งสองโลก และเมื่อคุณมีผู้อำนวยความสะดวกขนาดนี้อยู่ใกล้ ๆ ด้วย คุณก็จะสบายใจขึ้นเวลาที่ต้องให้ข่าวกับนิวยอร์กไทม์ หรือวอชิงตันโพสต์ หรือสำนักหนังสือพิมพ์ใหญ่ ๆ อื่น ๆ ที่มารวมอยู่ในห้องแถลงข่าว"

รัฐมนตรีสาธารณสุขหลายท่านที่เข้าร่วมประชุมสมัชชานามัยโลกในปี พ.ศ. 2555 ได้ยกเอาประเด็นการรณรงค์ขจัดโปลิโอขึ้นสู่สถานะ "เร่งด่วน" เป้าหมายการทำงานมุ่งไปสู่การผลักดันให้เกิดการขับเคลื่อนทางการเมืองเพื่อให้ได้รับเงินบริจาค ได้จัดทำทีวีและสิ่งพิมพ์เพื่อการรณรงค์ เช่น สื่อโฆษณา "เหลือเพียงเท่านั้น" ของโครงการจบโปลิโอวันนี้ ซึ่งได้บุคคลสำคัญ ๆ มาเป็นแบบ เช่น บิลล์ เกทส์ และอาร์ช บิชอป เดสมอนด์ ตูตู เป็นภาพการโฆษณาที่ดึงดูดความสนใจสาธารณชนให้ตื่นตัวดีมาก

การโหมกำลังปิดฉากโครงการนี้ต้องใช้เงินเป็นจำนวนมาก ประมาณว่า 5.5 พันล้านเหรียญสหรัฐ ซึ่งจะต้องมาจากการบริจาคหลากหลายแนวทาง ทั้งผ่านทางองค์กรเอกชนนอกภาครัฐ (NGO) และจากการสนับสนุนของรัฐบาลประเทศต่าง ๆ เงินกองทุนนี้จะใช้ไปไม่เพียงในเรื่องของการระดมการแพร่กระจายของไวรัสโปลิโอแต่จะต้องใช้จ่ายในการเฝ้าระวังอย่างเข้มข้นตลอดเวลาสามปีหลังจากรายงานไม่พบการแพร่กระจายโรคโปลิโอแล้ว ซึ่งขั้นตอนนี้จำเป็นสำหรับการที่จะออกคำประกาศว่าโลกนี้ปราศจากโปลิโอโดยสมบูรณ์แล้ว

เมื่อเวลาแห่งวันสุดท้ายใกล้เข้ามาแล้ว ถึงเวลาที่จะค่อย ๆ วางมือ เชฟเวอร์กล่าวว่า "พวกโรแทเรียนเริ่มล้ำ รัฐบาลในประเทศที่ยังคงมีคนที่ติดเชื่อโปลิโออยู่แม้จะไม่มาก ก็เริ่มอ่อนล้าเช่นกัน บางครั้งพวกเขามีคำถามว่า 'ทำไมไม่มาช่วยขจัดโรคหัดหรือโรคพยาธิ หรืออะไรอย่างอื่นบ้าง' หรืออาจเอาวัคซีนอื่นผสมในวัคซีนโปลิโอเพื่อหยอดเพียงครั้งเดียวสร้างภูมิคุ้มกันหลายโรค แต่.. เราสัญญาว่าจะกวาดล้างโปลิโอ เราไม่ได้ผูกพันตัวเองให้เข้าไปทำเรื่องอื่นด้วย ตอนนี้เราต้องเพ่งทำภารกิจปัจจุบันให้สำเร็จ"

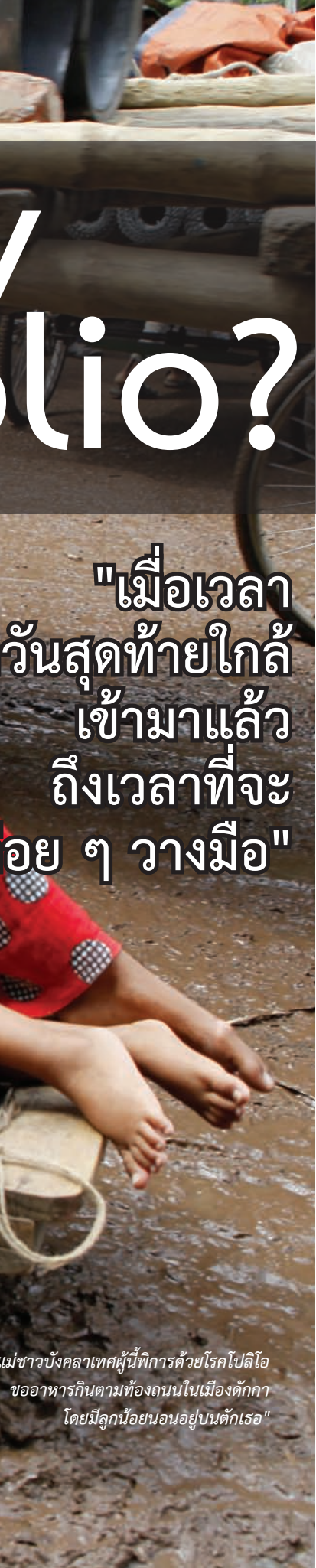
"โครงการขจัดโปลิโอมาได้ถึงตรงนี้ในวันนี้" เรนุฟกล่าว "เพราะการทุ่มเทของยอดคนอย่างจอห์น ด้วยความเหมาะสมเจาะของเวลา เขาใช้ความรู้ ความสามารถและประสบการณ์นำชีวิตเขาผ่านเข้ามาสู่แนวความคิดที่เลือนลาง เขาทุ่มเทด้วยการเป็นผู้นำไปสู่ความสำเร็จในหน้าประวัติศาสตร์ ผมหวังเพียงว่าเขาจะยืนอยู่บนเวทีในขณะที่มีการประกาศ เพื่อเขาจะได้รับเครดิตในสิ่งที่เขาสมควรได้รับ"



Why po

แห่ง

ค



Polio?

"เมื่อเวลา
วันสุดท้ายใกล้
เข้ามาแล้ว
ถึงเวลาที่จะ
อย ่ วางมือ"

แม่ชาวบังกลาเทศผู้นี้พิการด้วยโรคโปลิโอ
ขออาหารกินตามท้องถนนในเมืองดักกา
โดยมีลูกน้อยนอนอยู่บนตักเธอ"

The story behind Rotary's determination to end a cruel disease

by Peter Ross Range

It was April 1979, and then-RI President Clem Renouf leafed through a copy of Reader's Digest on a flight from the Philippines. In the pages of the magazine, he read that smallpox had been eradicated for US\$100 million – the cost of an Australian naval vessel he'd seen the day before. He'd just been in Manila formalizing agreements to launch the first project of the Health, Hunger, and Humanity Grant program, and now Renouf wondered if these new grants could enable Rotary to tackle another disease with similar success. He called his friend **John Sever**.

Sever was a district governor in the Washington, D.C. area and head of the infectious diseases branch of the National Institutes of Health. Renouf had met him six months prior, when Sever arranged for him to speak with contacts in the State Department before his first major trip as Rotary president to West Africa. "I didn't expect a doctor to be so businesslike, but he changed that misconception," Renouf says. "So when I had this bright idea, it was natural I'd seek John's advice."

As a researcher, Sever was immersed in vaccine development—measles, German measles, rubella. His professional goal was to bring vaccines to the children of the world. He too was keenly aware that smallpox, a scourge especially rampant in developing countries, had just been eradicated—the first disease to be halted through concerted public health action.

He was also friends with Jonas Salk and Albert Sabin, the men who had revolutionized public health with their development of the polio vaccines in the 1950s and 1960s. The vaccines were already stopping polio in the developed world; the United States would see its last case of endemic polio that same year. Sever recognized that Sabin's oral vaccine, available for only four cents a dose, had the potential to sweep the world and save more than

350,000 children per year from the crippling disease—if only someone could organize the effort.

After Renouf's phone call, Sever consulted with Sabin. A few weeks later, Sever mailed to Renouf a letter with his recommendation: "If a single vaccine were to be selected for the 3-H program, I would recommend poliomyelitis."

At the time, the 3-H program was in its infancy. It was the first time Rotary was committing to projects beyond the capacity of any one club or district. While the first project in the Philippines focused on bringing polio vaccine to children there, the program as a whole was intended to improve health, relieve hunger, or enhance human and social development. Rotary had never had a single corporate cause.

"The important thing was to get [the polio vaccine] from the manufacturers to the people who needed it," recalls Sever. "I knew that Rotarians were a big international army. They could work with the governments of the world to provide immunization, financial support and social mobilization."

Renouf credits Sever for convincing Rotary's leaders that the organization could tackle the disease. "Most would have dismissed it as an impossible dream, beyond our capacity, financially or organizationally – as did many former leaders," Renouf says. "But here was a Rotarian, uniquely qualified, a senior scientist with an appreciation of Rotary's potential, who by virtue of his reputation personally and professionally was able to persuade the 1979-80 Board to adopt the goal of a polio-free world as the major emphasis of the 3H program." The son of a Chicago physician, Sever remembers his father caring for children with polio. At that time he says, "you could buy polio insurance for your newborn." He recalls Sundays in Chicago when children and adults would go to particular schools or other public facilities, "that was called Sabin on Sundays—SOS-- these were equivalent to National Days of Immunization."

Sever trained at Northwestern University as a pediatrician, obstetrician, and gynecologist, and earned a

Ph. D. in microbiology. At NIH and later at the Children's National Medical Center, Sever worked as a scientist who also saw patients, a vaccine expert who understood social outreach, and a medical administrator who knew the politics of public health.

These skills would come into play for the next three decades as Sever, along with many other Rotarians, inspired and led the global health community in its dogged struggle against a crippling disease. When 1984-85 RI President Carlos Canseco took office, he appointed a committee to develop a long-term plan to immunize all the world's children against polio by Rotary's 100th anniversary. Sever served as chair of this PolioPlus committee, a position he held until Robert S. Scott took over in YEAR TK (Sever still serves as vice-chair). Vaccine developer Sabin and RI General Secretary Herbert Pigman also were committee members. "It was these four men, I believe, who were primarily responsible for translating a dream into reality," Renouf has said.

In this role, Sever became Rotary's point man to the outside world. One of his first challenges was to create a partnership with the World Health Organization. Officials at the organization's headquarters were skeptical that the Rotarians knew what they were up against, Sever says. "We had to do a lot of cocktail hours at the InterContinental Hotel in Geneva. They received us politely, but they didn't think any non-government organization could last the distance."

With Sever's help, Rotary received a special designation as a non-governmental organization [IS THIS CORRECT? WHAT DOES THAT MEAN?so it could have an official partnership with WHO. Today that partnership also includes the U.S. Centers for Disease Control and Prevention, UNICEF, and the Bill & Melinda Gates Foundation [ARE THEY PART OF THE PARTNERSHIP? OKAY AS WORDED?]. One of the group's recent accomplishments was the eradication of polio in India. When WHO in 2012 presented the Indian prime minister with a letter of certification [IS THIS CORRECT? WOULDN'T CERTIFICATION COME AT THREE YEARS?] that

the country was polio-free, he replied, simply: “Thank you, Rotary.” “I was ecstatic,” Sever says.

Sever is clear and direct, as befits a dedicated scientist. But he is also notably modest. When praised for his vision and years of non-stop work on behalf of polio eradication, Sever waves away credit like a village health worker swatting away flies. “It wasn’t just me,” he insists. “Many, many others were involved.”

After 47 years at NIH and the Children’s National Medical Center, Sever still works part-time at the National Cancer Institute. Today, 81 and energetic, Sever continues to travel the world for the campaign he inspired 34 years ago, now 99 percent complete. “This last little piece is the hard part,” he says.

Sever’s dual role as both Rotarian and respected scientist has proven “invaluable” to the Global Polio Eradication Initiative, says Hamid Jafari, the campaign’s director at the World Health Organization. “He’s a very, very important bridge between the world of science and the technical areas of public health that WHO and CDC scientists deal with and the world of Rotary,” he says. “Rotarians look up to him for validation of the science, of the technical strategies, of the research we have. So his word is important.”

When the campaign made the switch from the trivalent vaccine to the monovalent and bivalent versions, Sever was among those who helped build confidence that it was a good strategy. “John was right there,” Jafari says. “He understood the science, he understood the value of the change, and he was right there championing that this was an important strategic shift in the program.”

This past spring, Sever took part in several press conferences to announce the Global Polio Eradication Initiative’s 2013-18 strategic plan. The plan lays out a blueprint for polio eradication in the last three endemic countries—Nigeria, Pakistan and Afghanistan—and certification of a polio-free world by 2018. The final push will be costly: \$5.5 billion, which will come from a combination of donations, NGO contributions and funds

from national governments. The money is not only for eradication, but three years of intense surveillance after the last case is reported and the world can be certified polio-free.

“It was important to have him there because he first spoke to the fundraising and advocacy strategy, the feasibility that we can upfront finance this plan. And then he also spoke to the technical rigor and scientific basis of the document,” Jafari says. “You have one person who is speaking on both aspects. To have that facility when you have the New York Times or Washington Post or other important press persons in the room, it was very helpful.”

WHO has raised the polio eradication campaign to “emergency” status, an official designation meant to drive the political will to get appropriate funding from governments, philanthropies and other organizations. Television campaigns such as the End Polio Now “This Close” ads, featuring notable figures like Bill Gates and Archbishop Desmond Tutu, also raise public consciousness and support.

With the end in sight, now is the time to bear down, Sever says. “Rotarians get fatigued. The governments in countries that now have very little polio get fatigued. They sometimes say, ‘Why don’t you help with measles or parasites or something else?’ Even if we sometimes merge polio vaccination with these other efforts, we’re here to eradicate polio. We’re not here to switch to another program. Now is the time to stay focused.”

And when when polio is finally wiped from the globe, Sever will be among those to thank.

“The polio eradication program is where it is today because of the contribution of some remarkable people – none more so than John,” Renouf says. “At a crucial time he had the knowledge and experience and ability to breathe life into a nebulous idea and provide the leadership needed to reach a historic goal. I just hope he is on stage when that announcement is made, to receive the recognition he deserves.”



ไปชิมอาหารกันดีกว่า

ผว.ศุภรี ฉัตรกันยารัตน์ ภาค 3360 แปล

ในนครซิดนีย์ มีทั้งอาหารรสเลิศ และอาหารง่ายๆ แบบกับแก้มที่นิยมเสิร์ฟตามผับ ตลอดจนบาร์บีคิวและอาหารรสชาติแบบเอเชีย รวมทั้ง อาหารพื้นเมืองออสเตรเลีย ซึ่งโรแทเรียนที่เข้าร่วมการประชุมใหญ่โรตารีสากล 2014 ระหว่างวันที่ 1-4 มิถุนายนนี้ จะพบว่าพิชซ่าแบบฉบับออสเตรเลียขนาดนั้น ก็มีรสชาติแบบอเมริกันพิชซ่านั้นแหละ ต่าง

กันอย่างเดียวกันที่ตรงที่แบบของชาวออสเตรเลียขนาดนั้นจะใส่เพิ่มอาหารทะเลหลากหลายอย่างบนหน้าพิชซ่านั้นเอง ขอแนะนำสักเล็กน้อยเผื่อจะทำให้มีใครน้ำลายไหล :

แห่งแรกบริเวณ Aria ซึ่งตั้งอยู่ไม่ไกลนักจากโรงละครโอเปร่า ในระยะที่สามารถเดินไปได้ มีการบริการอาหารที่รวดเร็ว อาหารมีรสชาติคลาสสิกแบบดั้งเดิมและพิถีพิถัน ซึ่งหากคุณกำลังจะไปชมการแสดงโอเปร่าแล้วละก็ การได้เริ่มต้นที่ Aria แห่งนี้ จะยิ่งช่วยทำให้เป็นค่ำคืนที่แสนจะเพลิดเพลินเลยทีเดียว

ที่ร้านอาหารทะเล Nick's Seafood บริเวณอ่าวจอดเรือ Cockle Bay Wharf เป็นศูนย์การค้าที่มีชีวิตชีวา ให้บริการอาหารทะเลแทบทุกอย่าง อาหารจานเรียกน้ำย่อยจะเต็มไปด้วย กุ้งลอบสเตอร์ กุ้งเล็ก ปลาหมึกปู และอื่น ๆ จากนั้น ขณะที่เรากำลังพยายามที่จะขอให้ทางร้านช่วยห่ออาหารค่ำที่รับประทานไม่หมดนั้น ในทันใดก็จะมีบริการแสดงดอกไม้ไฟอันตระการตา ปะทุเต็มท้องฟ้าจนถึง 15 นาที

ส่วนที่ร้าน O Bar and Dining ซึ่งตั้งอยู่บนชั้น 47 ของอาคารสำนักงาน เต็มแน่นไปด้วยกลุ่มคนวัยหนุ่มสาว มีรายการอาหารที่ไม่ธรรมดา และหากคุณไม่ชอบวิวจากมุมมองที่โต๊ะของคุณเองแล้วละก็ต้องรอสักประเดี๋ยว ภัตตาคารหมุนได้รอบทิศทางแห่งนี้จะเปลี่ยนวิวแบบไม่ซ้ำ ภายในเวลาหนึ่งชั่วโมงกับอีกสี่สิบห้านาที

สำหรับที่ร้าน The Woods ในโรงแรมโฟร์ซีซั่นส์ พนักงานบริการ จะมีความรอบรู้ มีความกระตือรือร้น และมีเมนูไวน์แบบสร้างสรรค์ พร้อมด้วยอาหารรสชาติท้องถิ่นที่ออกแบบให้เข้ากันได้อย่างกลมกลืนและมีชีวิตชีวา

ลงทะเบียนเข้าร่วมการประชุมใหญ่โรตารีสากล 2014 ที่ซิดนีย์ ได้ที่ www.riconvention.org

Let's eat!

Sydney serves up fine dining and pub food, barbecue, and Asian flavors, as well as local specialties. Rotarians attending the 2014 RI Convention 1-4 June will even find that Australians share the American taste for pizza, only they put all sorts of seafood on top. We offer a few suggestions to get your mouth watering:

At Aria, located within easy walking distance of the Opera House, the service is brisk and the food is classic and nuanced. If you're going to the opera, Aria will set the stage for an enjoyable evening.

Nick's Seafood Restaurant at Cockle Bay Wharf is a lively emporium serving all things from the sea. The sampler plate

overflows with lobster, shrimp, octopus, crab, and more. And as we were trying to pack away the last of our dinner, the sky erupted with a grand 15-minute fireworks display.

O Bar and Dining, situated on the 47th floor of an office building, caters to a young crowd. The menu is thoughtful, and if you don't like the view from your table, wait. The circular restaurant completes a revolution every hour and forty-five minutes.

At The Woods, in the Four Seasons Hotel, the wait staff is knowledgeable and enthusiastic, and the imaginative wine list and locally sourced ingredients enliven the traditional preparations.

สโมสรโรตารี อี-คลับ

อน.สุธาสนี เกรียงศักดิ์พิชิต สร.บางกะปิ แปล

โดยทั่วไป สโมสรโรตารี อี-คลับ คือ สโมสรโรตารีซึ่งจัดประชุมทางอิเล็กทรอนิกส์ และถือว่าเป็นส่วนหนึ่งของโรตารีสากล ตัวอย่างเช่น โรตารี อี-คลับ 9920 ฟรังก์โกโฟน (Francophone) ทำทุกสิ่งทุกอย่างตามกฎหมายของโรตารีสากลเหมือนกับสโมสรโรตารีปกติ ยกเว้นแต่ว่าผู้เข้าร่วมประชุมไม่ได้รับประทานอาหารหรือดื่ม “อย่างเป็นทางการ” ระหว่างการประชุม อีกสิ่งหนึ่งที่แตกต่างกัน “เล็กๆ น้อยๆ” ได้แก่ การที่ “พื้นที่” ของสโมสรอี-คลับ ครอบคลุมทั่วโลก...! เนื่องจากการประชุมสโมสรโรตารีของพวกเขาเหล่านั้นจะดำเนินการสโปกซ์ (Skype) ทุกๆ วันอังคารในปรีตารี นำเสียดยที่พวกเขายังไม่มีการประชุมผ่านวิดีโอ เนื่องจากสมาชิกบางคนที่จะกระจายอยู่ทั่วโลกไม่มีอินเทอร์เน็ตที่มีพลังมากพอที่จะทำการประชุมผ่านวิดีโอ

แล้วอะไร คือ ความแตกต่างระหว่างสโมสรโรตารีกับสโมสรโรตารีอี-คลับ

สโมสรโรตารี อี-คลับปฏิบัติตามนโยบายเหมือนกับสโมสรโรตารีอื่นๆ แต่ความแตกต่างที่สำคัญอยู่ในเรื่องที่สโมสรอี-คลับดำเนินการประชุมประจำสัปดาห์ผ่านเว็บไซต์ สโปกซ์ เฟซบุ๊ก หรือเครื่องมือเครือข่ายทางสังคมที่ได้รับการอนุมัติแล้ว แทนที่จะปรากฏตัวในวันและเวลาที่นัดประชุม สมาชิกอาจจะเข้าร่วมประชุมในวันและเวลาใดของสัปดาห์ก็ได้

ในทำนองเดียวกันกับสโมสรโรตารีอื่นๆ สโมสรโรตารี อี-คลับประชุมทุกสัปดาห์ ดำเนินโครงการบริการทั้งในประเทศและต่างประเทศ สนับสนุนมูลนิธิโรตารี และสนุกสนานกับการสร้างมิตรภาพระหว่างสมาชิกด้วยกันเอง และกฎแห่งความมีประสิทธิผลของพวกเขาเหล่านี้ก็เหมือนกับของเรา คือ การมีสมาชิกที่มีจิตอาสา โอกาสในการสร้างมิตรภาพ และความเป็นผู้นำที่แข็งแกร่ง

ในช่วงทดลองระหว่างปี พ.ศ. 2547 – 2553 สโมสรอี-คลับได้จัดทำโครงการบริการชุมชนจำนวน 355 โครงการ โครงการบริการระหว่างประเทศ 106 โครงการ โครงการบริการอาชีพ 55 โครงการ และโครงการบริการเยาวชน 70 โครงการ นอกจากนั้น สโมสรอี-คลับยังได้มอบเงินมากกว่า 150,000 เหรียญให้กับมูลนิธิโรตารี ซึ่งในจำนวนนี้รวมถึงเงิน 21,500 เหรียญที่ได้มอบให้แก่โครงการท้าทาย 200 ล้านเหรียญของโรตารีด้วย (US\$200 Million Challenge)

แล้วสโมสรอี-คลับทำงานอย่างไร

การประชุมของสโมสรอี-คลับเกิดขึ้นบนเว็บไซต์ที่มีเอกลักษณ์เฉพาะ เวลาของการประชุมอย่างเป็นทางการ คือ เวลาที่ผู้ดูแลเว็บไซต์ (เว็บมาสเตอร์) หรือเลขานุการของสโมสรเขียนข้อความเพื่อการอภิปรายประจำสัปดาห์ขึ้นบนเว็บ แต่สมาชิกสามารถที่จะเข้าเว็บไซต์เมื่อใดก็ได้ที่ตนสะดวกในระหว่างสัปดาห์ สมาชิกอี-คลับพูดคุยถึง

ประเด็นนั้น ๆ และกิจกรรมของสโมสรผ่านห้องสนทนา (chat room) หรือวิธีการอื่น ๆ และเพื่อเป็นการเคารพความเป็นส่วนตัวของสมาชิกอี-คลับ สาธารณชนทั่วไปจะไม่เห็นเนื้อหาของการประชุมหรือข้อมูลของสมาชิกบางประการ

ถึงแม้ว่าสโมสรโรตารี อี-คลับจะพบกันสัปดาห์ละครั้งและดำเนินกิจกรรมทางอิเล็กทรอนิกส์ สโมสรอี-คลับบางสโมสรมีการพบหน้ากันเป็นครั้งคราวตลอดปี เช่น ระหว่างการทำโครงการบริการไตรมาสละครั้ง ในการรับประทานอาหารเช้าปีละสองครั้ง หรือระหว่างการประชุมใหญ่ของโรตารีสากล โดยการประชุมดังกล่าวเสริมสร้างมิตรภาพระหว่างสมาชิกของอี-คลับด้วยกันเอง อย่างไรก็ตาม การพบปะกันในลักษณะดังกล่าวนี้เป็นเพียงทางเลือกหนึ่งเท่านั้น

ใครเป็นผู้มีส่วนร่วมในสโมสรอี-คลับ

สำหรับผู้นำทางธุรกิจ วิชาชีพ และชุมชนที่ไม่สามารถเข้าร่วมประชุมประจำสัปดาห์ด้วยตนเองได้ (เนื่องจากความบกพร่องทางร่างกาย ข้อจำกัดในเรื่องสถานที่ หรือตารางการทำงานที่ยุ่งเหยิง) สโมสรอี-คลับเสนอโอกาสในการพบปะ จัดทำโครงการบริการ และมีส่วนร่วมในมิตรภาพของโรตารี บางครั้งโทรแทนที่พลาดการประชุมตามปกติของสโมสรโรตารีอาจจะชดเชยการประชุมด้วยการเข้าร่วมประชุมสโมสรอี-คลับทางอิเล็กทรอนิกส์ ซึ่งเป็นบริการที่มีค่าอย่างยิ่งสำหรับสมาชิกทุกคน

ฉันจะเข้าร่วมทำกิจกรรมในสโมสรอี-คลับได้อย่างไร

เช่นเดียวกับสโมสรโรตารีทุกสโมสร การเข้าเป็นสมาชิกมาจากการได้รับเชิญเท่านั้น

เราจะก่อตั้งสโมสรอี-คลับได้อย่างไร

การสมัครเป็นสมาชิกของโรตารีสากลในฐานะสโมสรโรตารีอี-คลับ มีขั้นตอนเหมือนกันกับการสมัครในฐานะสโมสรโรตารีปกติ ท่านควรติดต่อผู้ว่าการภาคของท่านเป็นคนแรก เนื่องจากเขาเป็นผู้ดูแลรับผิดชอบในการจัดตั้งสโมสรใหม่และจะทำงานร่วมกับคณะกรรมการขยายภาค (district extension committee) ในเรื่องนี้ นอกจากนั้นผู้ว่าการภาคยังจำเป็นต้องเริ่มการสำรวจสโมสรใหม่รวมทั้งแต่งตั้งผู้แทนพิเศษ และสโมสรอุปถัมภ์เพื่อช่วยในการวางแผน ดังที่ระบุไว้ในเอกสารของโรตารีสากลว่าด้วยเรื่อง การก่อตั้งสโมสรใหม่ : แนวทางสำหรับผู้ว่าการภาคและผู้แทนพิเศษ

โปรดอย่าลืมว่า สโมสรโรตารีที่ประสบความสำเร็จไม่ได้มาจากการจัดตั้งของคนเพียงคนเดียว แต่มาจากทีมที่มีความทุ่มเท ซึ่งประกอบด้วยผู้ว่าการภาค ผู้แทนพิเศษ สโมสรอุปถัมภ์ และสมาชิกก่อตั้งที่มีวิสัยทัศน์เดียวกันในเรื่องการมีสโมสรโรตารีในชุมชนของตน

Rotary e-Clubs

In general a Rotary e-club is a Rotary club that meets electronically and a recognized Rotary e-club is part of Rotary International. For a sample the "Rotary E-Club 9920 Francophone" does exactly the same things, within the RI and TRF rules, as a "classical" Rotary Club except that they do not "officially..." eat nor drink during Rotary meetings! Another "small" difference would be that their "territory" is virtually said the whole World ...! As their Rotary Club meeting is on Skype every Tuesday of the Rotary year. Unfortunately, they do not have video conferencing yet, as some of the Club members around the World do not have enough internet power to make a video conference.

So what is the difference between Rotary clubs and Rotary e-clubs?

Rotary e-clubs follow the same policies as all Rotary clubs. The key difference is that an e-club conducts its weekly meeting on the club's website or Skype. Rather than being physically present at an appointed day and time, members may attend meetings at any time and any day of the week.

As all Rotary clubs do, Rotary e-clubs meet weekly, perform service projects in local and international communities, support The Rotary Foundation, and enjoy fellowship among members. And the keys to their effectiveness are also the same: service-minded members, opportunities for fellowship, and strong leadership.

During a 2004-10 pilot, e-clubs performed 355 community service projects, 106 international service projects, 55 vocational service projects, and 70 youth service projects. E-clubs gave more than US\$ 150,000 to The Rotary Foundation, including more than US\$ 21,500 to Rotary's US\$200 Million Challenge.

So how do e-clubs work?

E-club meetings are hosted on a unique website. The official meeting time is considered to be when the webmaster or club secretary posts material for weekly discussion, but members may access the site at their convenience at any point during the week. E-club members discuss the item

and any other club business through a chat room feature or other means. To respect the privacy of e-club members, some meeting content or member data is protected from public view.

Although all Rotary e-clubs meet weekly and conduct business online, some e-clubs do meet in person at various times throughout the year at service projects, quarterly or semiannual dinners, or the RI Convention. Such meetings can enhance fellowship among e-club members; however, they're strictly optional.

Who participates in e-clubs?

For business, professional, and community leaders who are unable to attend a weekly meeting in person (due to physical disabilities, location constraints, or busy schedules), the e-club option offers the opportunity to meet, conduct service projects, and participate in Rotary fellowship. From time to time, Rotarians who miss their regular Rotary club meeting may make up a meeting by attending an e-club meeting online, a valuable service for all members.

How do I join an existing e-club?

As with all Rotary clubs, membership is by invitation.

How do we charter an e-club?

Applying for membership in RI as a Rotary e-club is essentially the same process as applying as a Rotary club. Contact your district governor first. The governor is responsible for organizing and establishing new clubs and will work with the district extension committee to that end. The governor will also need to initiate a New Club Survey and appoint a special representative and sponsor club to assist in planning, as outlined in the RI publication *Organizing New Clubs: A Guide for District Governors and Special Representatives*.

Remember that a successful Rotary club is not formed by any individual but rather by a dedicated team consisting of the district governor, special representative, sponsor club, and charter members who share a common vision for Rotary in their community.

การยกย่องบุคคลของมูลนิธิโรตารี

โดย อผก.สุรัตน์ บัววัน

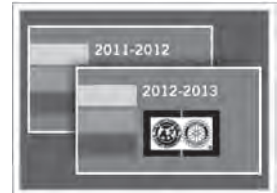
ภาค 3340 โรตารีสากล

มูลนิธิโรตารีแสดงความขอบคุณต่อบุคคลและสโมสรในการบริจาคเงินส่วนตัวโดย
ทันทีเพื่อสนับสนุนกิจกรรมเพื่อเพื่อนมนุษย์และการศึกษา (ตัวเลขทั้งหมดเป็นเหรียญสหรัฐ)

โอกาสที่จะได้รับการยกย่องของบุคคล

สมาชิกแบบสะสมของมูลนิธิโรตารี

คือบุคคลที่บริจาคเงิน 100 เหรียญหรือมากกว่าในแต่ละปีให้แก่กองทุนประจำปี การบริจาคเหล่านี้นับ
ไปสู่การเป็น พอล แฮริส เฟลโลว์, พอล แฮริส เฟลโลว์ผู้บริจาคหลายครั้ง, สมาชิกชมรม พอล แฮริส, ผู้
บริจาคกิตติมศักดิ์และการยกย่องสโมสร ติดต่อกับนายกสโมสรเพื่อขอรับสติ๊กเกอร์ป้ายสมาชิกแบบสะสมที่
โรตารีมอบให้เพื่อเป็นการขอบคุณที่บรรลุผลสำเร็จนี้



พอล แฮริส เฟลโลว์

การประกาศเกียรติคุณ พอล แฮริส เฟลโลว์ เป็นการแสดงความขอบคุณแก่ผู้ที่บริจาค (หรือบริจาคใน
ชื่อผู้อื่น) 1,000 เหรียญหรือมากกว่าโดยการสะสมให้แก่กองทุนประจำปี โปรแกรมโพลิอพลัส หรือทุน
สนับสนุนของมูลนิธิที่ได้รับอนุมัติแล้ว การยกย่อง พอล แฮริส เฟลโลว์ ประกอบด้วยใบประกาศเกียรติคุณ
และเข็มกลัด ท่านสามารถเลือกซื้อเหรียญ พอล แฮริส ได้ในราคา 15 เหรียญ



ประกาศนียบัตรแสดงความขอบคุณ

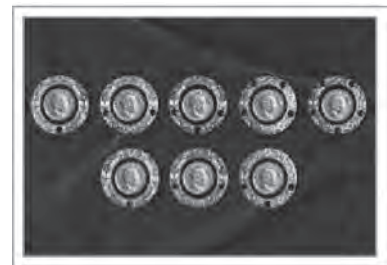
ในบางครั้งมีผู้บริจาคเงิน 1,000 เหรียญ และต้องการยกย่องบริษัทหรือองค์กร ในกรณีนี้ จะมอบ
ประกาศนียบัตรแสดงความขอบคุณแทนการยกย่องเป็น พอล แฮริส เฟลโลว์ซึ่งจะให้เฉพาะบุคคล
เท่านั้น



พอล แฮริส เฟลโลว์ ผู้บริจาคหลายครั้ง

การยกย่องผู้บริจาคหลายครั้งเป็นการยกย่องภายหลังจากบริจาคครบ 1,000 เหรียญในแต่ละระดับ การ
ยกย่องจะประกอบด้วยชุดเข็มกลัดประดับพลอยสอดคล้องกับจำนวนที่ผู้รับได้บริจาค

- 2,000 - 2,999.99 เหรียญ – พลอยสีน้ำเงิน 1 เม็ด
- 3,000 - 3,999.99 เหรียญ – พลอยสีน้ำเงิน 2 เม็ด
- 4,000 - 4,999.99 เหรียญ – พลอยสีน้ำเงิน 3 เม็ด
- 5,000 - 5,999.99 เหรียญ – พลอยสีน้ำเงิน 4 เม็ด
- 6,000 - 6,999.99 เหรียญ – พลอยสีน้ำเงิน 5 เม็ด
- 7,000 - 7,999.99 เหรียญ – พลอยสีแดง 1 เม็ด
- 8,000 - 8,999.99 เหรียญ – พลอยสีแดง 2 เม็ด
- 9,000 - 9,999.99 เหรียญ – พลอยสีแดง 3 เม็ด



ชมรมผู้บริจาค พอล แฮริส

เป็นการยกย่องบุคคลที่บริจาคอย่างน้อยที่สุด 1,000 เหรียญในแต่ละปีให้แก่กองทุนประจำปีโปรแกรม
โพลิอพลัส หรือทุนสนับสนุนของมูลนิธิที่ได้รับอนุมัติแล้ว เนื่องจากภาคแต่ละภาคเป็นผู้จัดการยกย่อง
เกี่ยวกับโปรแกรมนี้อย่างใกล้ชิด จึงควรสอบถามรายละเอียดไปยังภาค การบริจาคของสมาชิกชมรมผู้บริจาค
พอล แฮริส นับไปสู่การยกย่องเป็นสมาชิกแบบสะสมของมูลนิธิ, พอล แฮริส เฟลโลว์, พอล แฮริส
เฟลโลว์ ผู้บริจาคหลายครั้ง, ผู้บริจาคกิตติมศักดิ์ และสมาคม อาร์ช ซี คลัมภ์



ผู้บริจาคกิตติมศักดิ์

มูลนิธิโรตารียกย่องบุคคลหรือคู่สามีภรรยาที่ร่วมกันบริจาคเงินจนครบ 10,000 เหรียญ ไม่ว่าจะบริจาคเจาะจงไปที่ใด การจะบรรลุระดับของการยกย่องนี้จะต้องเป็นการบริจาคด้วยตนเองเท่านั้น และมีใช้จากการรับคะแนนยกย่อง ผู้บริจาคกิตติมศักดิ์สามารถเลือกขอรับคริสตัลและเข็มกลัดที่ระลึกเพื่อเป็นการยกย่องในแต่ละระดับ

10,000 - 24,999.99 เหรียญ – ระดับ 1

25,000 - 49,999.99 เหรียญ – ระดับ 2

50,000 - 99,999.99 เหรียญ – ระดับ 3

100,000 - 249,999.99 เหรียญ – ระดับ 4



สมาคม อาร์ช ซี คลัมภ์

ผู้บริจาค 250,000 เหรียญหรือมากกว่าจะได้เป็นสมาชิกของสมาคม อาร์ช ซี คลัมภ์ โดยจะมีภาพถ่าย ประวัติ และในบางรายจะมีวิดีโอที่สั้นๆ ส่วนหนึ่งอยู่ในแกลลอรีของสมาคมซึ่งเป็นแกลลอรีที่ผู้ชมสามารถมีส่วนร่วมได้อย่างใกล้ชิด ตั้งอยู่ที่สำนักงานใหญ่โลกของโรตารีสากล ในขณะที่อีกส่วนหนึ่งจะนำไปแสดงตามงานโรตารีต่างๆ ทั่วโลก สมาชิกยังได้รับเข็มติดเสื้อและจี้ห้อยคอ ใบประกาศเกียรติคุณที่ลงนามรับรองและคำเชิญให้เข้าร่วมงานของสมาคมซึ่งจัดทั่วโลกเป็นการเฉพาะสำหรับสมาชิกเท่านั้น สมาชิกใหม่จะได้รับเชิญเข้าร่วมพิธีรับสมาชิกใหม่เป็นพิเศษที่สำนักงานใหญ่โลกของโรตารีสากล

Trustees Circle – 250,000 - 499,999.99 เหรียญ

Chair's Circle – 500,000 - 999,999.99 เหรียญ

Foundation Circle – 1,000,000 เหรียญและมากกว่า



ผู้อุปถัมภ์กองทุนถาวร

คือบุคคลที่แจ้งมูลนิธิโรตารีเป็นลายลักษณ์อักษรว่าได้เตรียมการให้มูลนิธิเป็นส่วนหนึ่งของพันธกรรม หรือบริจาคทันที 1,000 เหรียญหรือมากกว่าให้แก่กองทุนถาวร ผู้อุปถัมภ์กองทุนถาวรจะได้รับใบประกาศเกียรติคุณและสัญลักษณ์ที่จะใส่คู่กับเข็มโรตารีหรือเข็มพอล แฮริส เฟลโลว์



ชมรมผู้บริจาคจากมรดก

มูลนิธิโรตารียกย่องคู่สามีภรรยา หรือบุคคลที่ให้คำมั่นสัญญาในพันธกรรมว่าจะบริจาค 10,000 เหรียญ หรือมากกว่า ผู้บริจาคอาจจะเลือกรับการยกย่องที่เป็นคริสตัลสลักชื่อ และเข็มเพื่อเป็นที่ระลึกสำหรับคำมั่นสัญญาที่จะบริจาคเพื่อเป็นการยกย่องในแต่ละระดับ

10,000 - 24,999.99 เหรียญ – ระดับ 1

25,000 - 49,999.99 เหรียญ – ระดับ 2

50,000 - 99,999.99 เหรียญ – ระดับ 3

100,000 - 249,999.99 เหรียญ – ระดับ 4

250,000 - 499,999.99 เหรียญ – ระดับ 5

500,000 - 999,999.99 เหรียญ – ระดับ 6

1,000,000 เหรียญและมากกว่า – ระดับ 7



โอกาสที่จะได้รับการยกย่องของสโมสร

สโมสรที่โรแทเรียนทุกคนบริจาคทุกปี

ธงนี้เป็นรางวัลที่มอบให้แก่สโมสรที่บรรลุยอดบริจาครายหัวขั้นต่ำ 100 เหรียญ โดยสมาชิกสามัญทุกคน (ตามที่จ่ายค่าบำรุง) บริจาคให้แก่กองทุนประจำปีในระหว่างปีโรตารีหนึ่งครบ 100 เปอร์เซนต์ การยกย่องประจำปีนี้เป็นรางวัลที่มอบให้เมื่อสิ้นสุดปีโรตารี



สโมสรที่เป็น พอล แฮริส เฟลโลว์ ครบ 100 เปอร์เซนต์

สมาชิกสามัญทุกคน (ที่จ่ายค่าบำรุง) ต้องเป็น พอล แฮริส เฟลโลว์ สโมสรจึงจะมีสิทธิร้องขอธงเพื่อการยกย่อง ในการขอรับการประกาศเกียรติคุณ ผู้นำสโมสรต้องติดต่อกับผู้ว่าการภาคเพื่อยืนยันว่าสโมสรมีสิทธิ ผู้ว่าการภาคจึงจะส่งคำขอการยกย่องไปยังมูลนิธิโรตารี สโมสรจะได้รับธงยกย่องซึ่งมีชื่อของสโมสรปรากฏอยู่ และชื่อของสโมสรก็จะถูกจัดรวมอยู่ในรายชื่อของสโมสรที่เป็น พอล แฮริส เฟลโลว์ 100 เปอร์เซนต์บนเว็บไซต์ www.rotary.org การขอรับธงยกย่องซึ่งให้เพียงครั้งเดียวเท่านั้นสามารถทำได้ตลอดปีโรตารี



สโมสรที่เป็นสมาชิก พอล แฮริส เฟลโลว์ แบบสะสม 100%

ธงนี้มอบเป็นรางวัลให้แก่สโมสรที่มียอดบริจาครายหัว 100 เหรียญ โดยสมาชิกสามัญทุกคนบริจาคด้วยตนเอง 100 เหรียญหรือมากกว่านั้นให้แก่กองทุนประจำปีในระหว่างหนึ่งปีโรตารี เป็นรางวัลการยกย่องประจำปีที่มาบให้เมื่อสิ้นสุดปีโรตารี



สโมสรที่มียอดการบริจาครายหัวให้แก่กองทุนประจำปีสูงสุด 3 ลำดับ

ธงนี้มอบให้แก่สโมสรที่มียอดการบริจาครายหัวให้แก่กองทุนประจำปีสูงสุด 3 ลำดับในแต่ละภาค สโมสรต้องบริจาครายหัวขั้นต่ำ 50 เหรียญให้แก่กองทุนประจำปีจึงจะมีสิทธิได้รับรางวัลนี้ ธงนี้จะมอบเป็นรางวัลให้เมื่อสิ้นสุดปีโรตารี



ทรัพยากรเพื่อการบริจาคเงิน

วิธีต่างๆ ในการบริจาค (Ways To Give – 173-EN) แผ่นพับคำอธิบายถึงโอกาสในการบริจาคให้แก่กองทุนประจำปี กองทุนถาวร การบริจาคตามช่วงเวลา และการบริจาคที่เจาะจงให้ศูนย์สันติภาพโรตารี

แผ่นพับโรแทเรียนทุกคน บริจาคทุกปี (Every Rotarian, Every Year Brochure – 957-EN) แผ่นพับสำหรับแจกให้สมาชิกทุกคนของสโมสร ให้ข้อมูลเกี่ยวกับความจำเป็นที่โรแทเรียนต้องมีส่วนร่วมและบริจาคให้แก่กิจกรรมและทุนสนับสนุนของมูลนิธิโรตารี

สติ๊กเกอร์สมาชิกแบบสะสมโรแทเรียนทุกคน บริจาคทุกปี (Every Rotarian, Every Year Rotary Foundation Sustaining Member Badge Stickers – 956-EN) สติ๊กเกอร์สำหรับผู้บริจาคที่เป็นสมาชิกแบบสะสมของมูลนิธิโรตารีโดยการบริจาคให้กองทุนประจำปี 100 เหรียญหรือมากกว่าทุกๆ ปี

จดหมายข่าวโรแทเรียนทุกคน บริจาคทุกปี (Every Rotarian, Every Year Newsletter) บอกรับเป็นสมาชิกได้ฟรีที่ www.rotary.org/newsletters

ดีวีดีทำความดีในโลกนี้ (Doing Good in the World DVD – 978-DVD-MU) วิดีทัศน์ที่แสดงให้เห็นว่ามูลนิธิและหุ้นส่วนบรรลุผลสำเร็จที่ยั่งยืนได้อย่างไรในเรื่องที่เน้นความสำคัญ 6 เรื่องของโรตารี – และวิธีการที่ท่านจะช่วยให้

แผ่นพับชมรมผู้บริจาคพอลแฮริส (Paul Harris Society Brochure – 099-EN) ส่งเสริมโปรแกรมชมรม พอล แฮริส ซึ่งยกย่องผู้บริจาคที่สัญญาว่าจะบริจาคเงิน 1,000 เหรียญหรือมากกว่าทุกๆ ปีให้แก่กองทุนประจำปี กองทุนโพลิอพลัส หรือทุนสนับสนุนของมูลนิธิที่ได้รับอนุมัติแล้ว

สันติภาพเป็นไปได้ (Peace is Possible – 811-EN) แผ่นพับที่ให้ภาพรวมของศูนย์สันติภาพโรตารี และโอกาสในการบริจาคแบบระบุชื่อ



มาลาลาคือหนึ่งในพวกเรา

สายเลือดของโรแทเรียนผู้นี้

เธอคือพลังแห่งการศึกษาที่ไม่มีวันหยุดยั้ง

เรื่องโดย เควิน คุก

รทร.อภิศักดิ์ จอมพงษ์ สร.แม่จัน แบล

ในส่วตวัลเลย์ทางภาคเหนือของปากีสถาน บนที่ราบสูงระหว่างแคชเมียร์และโคเบอร์พาส ครั้งหนึ่งเคยเป็นพื้นที่เขียวชอุ่มและสงบสุข ซึ่งปกครองโดย ไมอังกุล อับดุล เฮก จาแฮนซับ ผู้เป็นวาสิหรือกษัตริย์ในระบอบสมบูรณาญาสิทธิราชย์ของส่วต วาสีได้สร้างความเจริญ เช่น โรงเรียนสำหรับทั้งเด็กหญิงและชาย ตลอดจนการไปเยือนพื้นที่ห่างไกลที่ไม่มีใครเคยเห็นรถยนต์มาก่อน โดยในการเดินทางครั้งหนึ่งมีชาวบ้านพยายามที่จะเอาหญ้ามาให้รถคาติลแลคของเขากิน

"มีสถานที่ซึ่งเก่าแก่และสวยงาม อยู่บนภูเขาที่สูงเสียดเมฆ" ที่ซึ่งผู้คนทั่วไปเรียกว่าดินแดนสวรรค์ ทว่าเชบู จิลานี เรียกมันว่า "บ้านเกิดของเธอ" วาสีเป็นปู่ของเธอเอง เจ้าหญิงเชบูยังคงจดจำเมื่อครั้งที่เคยเล่นก้อนหินที่เงาวาวคล้ายกับเศษกระจกสีเขียว "มันคือมรดกจากเหมืองของครอบครัวฉันเอง" จากนั้นในปี 1969 ส่วตได้สละอำนาจอธิปไตยให้แก่รัฐบาลปากีสถาน และกลายเป็นจุดเริ่มต้นของความเสื่อมถอย จนนำไปสู่ความรุ่งเรืองของกลุ่มตาลิบันในปี 2008 ตลอดสองปีที่ผ่านมาประชาชนชาวส่วตต้องทนอยู่กับความหวาดกลัวต่อการปกครองโดยใช้กฎหมายอิสลามบทบัญญัติร้ายของตาลิบัน พวกเขาจับฝ่ายตรงข้ามทางการเมืองขังไว้ด้วยกัน แล้วทำการตัดหัวบางคนและเขียนตีพวกที่เหลือ พวกเขาจัดการประหารชีวิตต่อหน้าสาธารณชน ทำร้ายผู้หญิง และระเบิดโรงเรียนทั้ง

จิลานีอพยพไปยังประเทศสหรัฐอเมริกาในปี 1979 โดยได้กลับมาเยี่ยมบ้านเกิดเป็นประจำทุกปี และเธอไม่อาจจะทนเห็นมันในสภาพถูกย่ำยีได้ แต่เงินจากการทำเหมืองมรดกของครอบครัวเธอได้หมดไปแล้ว เธอจึงต้องเริ่มต้นรวบรวมเงินจากศูนย์ จนสามารถนำมาเปิดโรงเรียนได้เมื่อไม่นานมานี้ และส่งกล่องยังชีพพร้อมยารักษาโรคมาให้แก่ค่ายผู้ลี้ภัยชาวส่วต อีกทั้งยังสนับสนุนเงินทุนในการก่อตั้งสโมสรโรตารีแห่งแรกในส่วต ซึ่งหนึ่งในกลุ่มคนแรก ๆ ที่เธอชักชวนมาร่วมสโมสรคือ ไซอูดดิน โยซัฟไซ นักการศึกษาและนักกิจกรรมที่มีลูกสาววัยรุ่นชื่อ "มาลาลา"

คุณอาจเคยได้ยินชื่อของ มาลาลา โยซัฟไซ มาบ้าง เมื่อเธอ



“ฉันมีสิทธิที่จะเล่น
ฉันมีสิทธิที่จะร้องเพลง”



มีอายุ 15 ปี เธอเป็นนักเรียนดาวเด่นของโรงเรียนและวิทยาลัยคูเซลที่เมืองมิงโกราในหุบเขาสวัตและเธอคือคนที่อ่านทุกสิ่งทุกอย่างไม่ว่าจะเป็นงานเขียนของพาซุ บทกวี ไปจนถึง เดอะทไวไลท์ซากา เธอมักสวมชุดยูนิฟอร์มสีกรมท่าเพื่อเข้าเรียนในวิชาวิทยาศาสตร์ คณิตศาสตร์ อิสลามศึกษา ภาษาอังกฤษและภาษาอูรดู ซึ่งเป็นภาษาที่เธอเขียนลงในบล็อกเกี่ยวกับชีวิตภายใต้การคุกคามจากตาลิบัน โพสต์ในบล็อกของมาลาลาได้เริ่มเป็นที่สนใจในหมู่วัยรุ่นในตะวันตก ในขณะที่เด็กมัธยมปลายในประเทศอื่นๆ เผชิญให้ถึงวันหยุดสุดสัปดาห์ เธอกลับเขียนว่าเธอไม่ชอบวันศุกร์ "เพราะมันเป็นวันที่นักฆ่าพลีชีพเชื่อว่าการฆ่าคนในวันนี้มีความหมายเป็นพิเศษ" เธอเขียนบล็อกเกี่ยวกับการต่อสู้ระหว่างกองทัพปากีสถานกับตาลิบัน ("คืนที่เต็มไปด้วยเสียงยิงปืนใหญ่"), เกี่ยวกับเฮลิคอปเตอร์ที่ราดยิงปืนอยู่เหนือหัว, เกี่ยวกับการขาดแคลนหนังสือ, ความใฝ่ฝันของเธอ, ชุดสีชมพูที่เธอชื่นชอบ และความเป็นไปได้ที่เธอจะได้เรียนจบ

"ตาลิบันได้ออกคำสั่งห้ามผู้หญิงทุกคนไปโรงเรียน"

ในบล็อกของเธอ มาลาลาใช้นามแฝงว่ากลับมาโกซึ่งเป็นชื่อของวีรสตรีในเรื่องเล่าพื้นบ้านของปากีสถาน ทว่าตัวตนของเธอก็ไม่ได้เป็นความลับแต่อย่างใด โดยเฉพาะอย่างยิ่งหลังจากที่เธอเริ่มให้สัมภาษณ์ทางโทรทัศน์ "ฉันมีสิทธิที่จะเล่น ฉันมีสิทธิที่จะร้องเพลง" เธอบอกกับผู้ชมทั่วโลกผ่านซีเอ็นเอ็นในปี 2011 "ฉันมีสิทธิที่จะไปตลาด ฉันมีสิทธิที่จะแสดงความคิด" ตาลิบันไม่เคยเผชิญกับการต่อต้านจากเด็กผู้หญิงมาก่อน จึงได้มีการฆ่าโดยเริ่มจากพ่อของเธอก่อนและโดยเฉพาะอย่างยิ่งกับตัวเธอเอง แต่เธอก็ไม่ได้เกรงกลัวต่อพวกเขา ในการปรากฏตัวในรายการโทรทัศน์หนึ่ง เธอพูดอย่างแน่วแน่ "ฉันจะต้องได้รับการศึกษา และนี่คือคำวิงวอนของพวกเราต่อโลกใบนี้ โปรดช่วยเหลือโรงเรียนของเรา และโปรดช่วยเหลือสวัต"

พ่อของเธอทำหน้าที่ในการอนุรักษ์ประเพณีของสวัตให้คงอยู่ ในปี 2010 หลังจากที่ถูกกองทัพปากีสถานมอบคืนพื้นที่การปกครองบางส่วนในมิงโกรา เขาได้ช่วยสมโสมรโรตารีของเขาในการจัดแสดงดนตรีของประชาชนเป็นครั้งแรกตั้งแต่มีการปฏิวัติโดยตาลิบัน "พวกเราชาวโรตารีมีความภาคภูมิใจในการจัดงานครั้งนี้ มันเป็นการกระทำที่กล้าหาญ ในขณะที่ตาลิบันยังคงมีอิทธิพลอยู่" โยซฟไซสมาชิกของสมโสมรโรตารีมิงโกรา-สวัต กล่าว "ท่ามกลางความยากลำบากด้วยภัยคุกคามมากมาย และการลอบสังหารที่เกิดขึ้นอยู่บ่อยครั้ง แต่เราก็ได้จัดการแสดงที่ยอดเยี่ยม"

เขาร่วมมือกับจิราณีผู้ก่อตั้งกลุ่มไม่แสวงหาผลกำไรในชื่อ "Swat Relief Initiative" โดยโยซฟไซและพวกได้ร่วมกันบริจาคเงินสำหรับการจัดซื้ออุปกรณ์ใหม่ ๆ สำหรับแผนกสุตินาโรคในโรงพยาบาลท้องถิ่น และเครื่องมืออิเล็กทรอนิกส์เพื่อช่วยเหลือผู้ป่วยที่

หน้าก่อนหน้า : มาลาลา โยซฟไซ ถูกยิงในเดือนตุลาคม 2012 เนื่องจากการท้าทายอำนาจของตาลิบันด้วยการเรียกร้องเพื่อการศึกษาของเด็กผู้หญิง ด้านซ้าย : เด็ก ๆ นักรบจากโรงเรียนในสวัตวัลเลย์ ทางตอนเหนือของปากีสถานเพื่อกลับบ้าน





“บอกมา! คนไหนคือมาลาया
ไม่อย่างนั้นจะยิ่งให้หมดทุกคน”





มีหมู่เลือดที่หายาก พวกเขาจึงได้สร้างโรงงานผลิตน้ำสะอาด จ้างนักธรณีวิทยาชาวอเมริกันมาทำการสำรวจหาสินแร่ที่มีค่าในท้องถิ่น จัดตั้งคลินิกอวัยวะเทียมเคลื่อนที่ออกให้บริการสำหรับผู้คนที่สูญเสียแขนขาไปกับระเบิดของพวกตาลิบัน และก่อตั้งกลุ่มชื่อ “กรีนสวิต” ที่มีวัตถุประสงค์เพื่อปลูกต้นไม้จำนวน 200,000 ต้น

ในวันอังคารหนึ่งของเดือนตุลาคมปี 2012 โยซุฟไซเป็นผู้นำการประชุมที่มีทั้งผู้อำนวยการโรงเรียนและครูมารวมมากกว่า 300 คน เพื่อออกมาเรียกร้องการส่งเสริมการศึกษาให้แก่ทุกคน “เพื่อนโรแทเรียนของผม อาห์หมัด ซาห์ เขาได้ขึ้นพูดก่อน” เขากล่าว “ขณะที่ผมเดินไปที่โพลีเทคเพื่อจะพูดต่อโทรศัพท์ของผมดังขึ้น ผมจึงส่งมันให้อาห์หมัด เขารับแล้วก็มากระซิบบอกผมว่ารหัสของโรงเรียนคุชเชลถูกโจมตี หัวใจของผมหล่นไปที่เท้าทันที ผมเดาได้เลยว่าเป้าหมายคือใคร ต้องเป็นมาลาลาแน่ ๆ ผมคิดในใจ ในขณะที่ผู้ดำเนินรายการประกาศชื่อผม ผมจึงขึ้นไปพูดเพียง 6 นาทีด้วยหัวข้อที่ไหลเต็มหน้าผาก พอผมพูดเสร็จอาห์หมัดก็มาบอกว่าเราต้องรีบไปโรงพยาบาล”

ในขณะที่มือปืนบุกขึ้นไปบนรถโรงเรียนนั้น ลูกสาวของเธอกำลังเดินทางกลับบ้าน มือปืนขู่ว่าจะฆ่าทุกคนหากไม่มีใครยอมบอกว่าคนไหนคือมาลาลา “บอกมาเดี๋ยวนี้” เขาขู่ “ไม่อย่างนั้นฉันจะยิงพวกเธอให้หมด” ด้วยความหวาดกลัวเพื่อนนักเรียนต่างพากันมองไปที่เธอ มือปืนจึงยิงใส่เธอในระยะเผาขน

“เราขับรถไปถึงโรงพยาบาลอย่างรวดเร็ว” โยซุฟไซกล่าว “เมื่อไปถึงผมเห็นมาลาลานอนอยู่บนเปลในชุดนักเรียนที่เปื้อนเลือด ผมรีบไปจับที่หน้าผากและใบหน้าของเธอ และพูดว่าลูกสาวพ่อช่างกล้าหาญนัก พ่อรักหนูนะลูก”

มาลาลาลูกชนยายทางอากาศไปยังเพชวาร์ โดยเธอต้องอดทนต่อการผ่าตัดเพื่อเอากระสุนออกจนถึงสามชั่วโมง ศัลยแพทย์ต้องทำการเปิดกะโหลกศีรษะบางส่วนของเธอออกเพื่อบรรเทาอาการบวมในสมอง เคราะห์ร้ายของเธอกลายเป็นข่าวไปทั่วโลก เลขาธิการสหประชาชาติ บัน คี มูน ออกมาประณามการโจมตีและทำร้ายเด็กนักเรียนในปากีสถานว่า “เป็นการกระทำที่ชั่วร้าย และชั่วฉลาด” ขณะที่ประธานาธิบดีสหรัฐอเมริกา บารัค โอบามา กล่าวว่า “เป็นสิ่งที่เลวทราม และน่าเศร้า” ส่วนรัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศของสหรัฐอเมริกา นางฮิลลารี คลินตัน กล่าวยกย่องในความกล้าหาญของมาลาลา เช่นเดียวกับอดีตรัฐมนตรีมหาดไทยเลขาหนึ่ง ลอรา บุช ที่เปรียบเธอเป็นเหมือนกับ แอนน์ แฟรงค์ และมาดอนนามากยิ่งได้แต่งเพลงให้กับเธอ

แต่ไม่ใช่ทุกคนที่จะอยู่ข้างเดียวกับมาลาลา “เราไม่จะยอมให้ใครมากล่าวถึงเราอย่างที่มาลาลาทำ” โฆษกของตาลิบันออกมาแถลง

เด็กชายและหญิงในปากีสถานสวดอ้อนวอนให้มาลาลายาหายหลังจากที่ถูกยิง หมอไม่แน่ใจว่าเธอจะรอด หรืออาจจะเดินและพูดไม่ได้อีก หลังจากนั้น 6 วัน เธอถูกย้ายไปที่เบอร์มิงแฮม ประเทศอังกฤษ ที่ซึ่งเธอต้องได้รับการรักษาในโรงพยาบาลถึง 3 เดือน และต้องเข้ารับการผ่าตัดหลายครั้ง



“ลองคิดว่าเมื่อคุณกลายเป็นคนที่โด่งดังที่สุด
ในชั่วข้ามคืน คุณจะรับมือกับมันอย่างไร”



ในขณะที่เธอยังนอนอยู่ในโรงพยาบาลและหายใจโดยใช้เครื่องช่วยหายใจ หลังจากที่ผ่านพ้นช่วงวิกฤตมาได้ แพทย์บอกว่าเธอมีโอกาสรอด 70 เปอร์เซ็นต์ แต่เธออาจจะไม่สามารถเดินหรือพูดคุยได้เหมือนปกติ ส่วนตาลิบันได้สาบานว่าจะสังหารเธอให้ได้หากเธอรอดชีวิต

หลังจากที่เธอถูกยิงได้หกวัน ร่างที่ไร้ความรู้สึกของเธอก็ถูกย้ายไปยังโรงพยาบาลในเบอร์มิงแฮม ประเทศอังกฤษ ซึ่งเป็นที่ ๆ มีความเชี่ยวชาญในการรักษาผู้ที่ได้รับบาดเจ็บจากสงคราม และมันเป็นวันที่เธอได้ลืมตาขึ้นมามีอีกครั้ง

"นี่ฉันอยู่ในประเทศอะไร" เธอถาม

จากนั้นลูกสาวผู้กล้าหาญของโยซุฟไซก็ได้กลายเป็นพลเมืองของโลก นักแสดงหญิงแอ่งเจลลีนา โจลี ซึ่งได้พูดคุยกับเด็กนักเรียนในวัยเดียวกับมาลาลาเกี่ยวกับการโจมตีครั้งนี้ ได้เขียนบทความเรื่อง "พวกเราทุกคนคือมาลาลา" กลุ่มวัยรุ่นหนุ่มสาว ต่างพิมพ์ข้อความว่า "ฉันคือมาลาลา" ลงบนเสื้อยืดเพื่อแสดงความเป็นน้ำหนึ่งใจเดียวกันในการสนับสนุนต่อผู้หญิงที่เรียกร้องสิทธิที่จะเรียนหนังสือ

"วันนั้นเป็นวันแห่งความท้าทายครั้งใหญ่สำหรับเด็กในวัยขนาดเธอ" จิลานิกกล่าว "ไม่เพียงแต่การที่เธอฟื้นขึ้นมาเท่านั้น เราทราบว่าจะเธอจะต้องเป็นอัมพาตที่ซีกซ้าย แต่สิ่งที่สำคัญกว่านั้นคือ ลองคิดว่าถ้าคุณกลายเป็นคนที่มีชื่อเสียงมากที่สุดในโลกคนหนึ่งเพียงชั่วข้ามคืน คุณจะมีมือกับมันอย่างไร"

มาลาลาเป็นคนที่มีความอ่อนน้อมถ่อมตน เธอมักเรียกจิลานิกว่า "โบ โบซาฮิบา" (ท่านผู้หญิงที่เคารพ) และขณะเดียวกันเธอก็มีความเด็ดเดี่ยว "พวกตาลิบันคิดว่าจะหยุดฉัน" เธอพูดในขณะที่อยู่บนเตียงในโรงพยาบาล "แต่พวกเขาไม่มีทางทำได้"

เธอพูดกับพ่อของเธอว่า "ขอให้อยู่อย่างสงบสุข"

และพูดกับจิลานิกว่า "พระเจ้าจะประทานพรให้ฉัน ให้ช่วยผู้คน"

เดือนมีนาคม มาลาลาต้องไปรายงานตัวในวันแรกของเธอที่โรงเรียนในเบอร์มิงแฮม ซึ่งเป็นเมืองที่มีประชากรชาวปากีสถานมากที่สุดเป็นอันดับสองในประเทศอังกฤษ ถึงเธอจะมีแผ่นไทเทเนียมแปะอยู่ที่หัวเพื่อปกปิดรูบนกะโหลกศีรษะและอุปกรณ์อิเล็กทรอนิกส์สำหรับช่วยฟังที่หูข้างซ้าย แต่นอกนั้นเธอก็เหมือนกับเด็กคนอื่น ๆ เธอสวมเสื้อยืดสีเขียวและสะพายกระเป๋าเป้สีชมพู "ฉันเป็นแค่เด็กผู้หญิงคนหนึ่ง" เธอกล่าว ในระหว่างการเรียนวันแรกในประเทศอังกฤษ เธอได้รวบรวมลายเซ็นของผู้ที่ร่วมสนับสนุนสิทธิในการเรียนหนังสือของเด็กทุกคน

ปัจจุบัน พ่อของเธอทำหน้าที่เป็นที่ปรึกษาแก่อดีตนายกรัฐมนตรี กอร์ดอน บราวน์ ทูตพิเศษด้านการศึกษาทั่วโลกแห่งสหประชาชาติ ในขณะที่มาลาลากำลังก้าวสู่เวทีโลก เจ้าหญิงคนโปรด

เมื่อนักข่าวจากทั่วโลกได้ทราบว่ามีมาลาลารอดชีวิต หนุ่มสาวทั่วโลกพร้อมใจกันแซทและทวิตว่า "ฉันคือมาลาลา" และพิมพ์ข้อความดังกล่าวลงบนเสื้อ เธอยังคงมุ่งมั่นในสิ่งที่เธอบอกว่าชีวิตเธอ สิ่งนั้นคือโอกาสที่เท่าเทียมของการได้รับการศึกษา



“เรามีความต้องการอย่างมากในทุก ๆ ด้าน
มากกว่าที่ผู้คนในพื้นที่ใด ๆ ในโลกจะต้องการ”



ของเธอยังคงมุ่งมั่นต่อการฟื้นฟูดินแดนบ้านเกิด อันเป็นความทุ่มเทใน
ทุก ๆ วันของเธอเพื่อนำความรุ่งเรืองในอดีตของสวัตกลับคืนมา

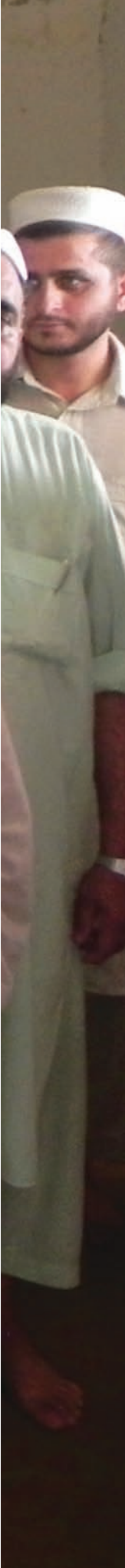
"มันเป็นงานที่ยาก" จิลานี วัย 61 ปีกล่าว "เราต้องการเจ้าหน้าที่
สาธารณสุขกับโรงผลิตน้ำสะอาดเพิ่ม และต้องการเกือบทุกอย่าง
มากกว่าที่คนอื่น ๆ ในอีกหลายพื้นที่ของโลกได้รับ วัคซีนโปลิโอสามารถ
ช่วยชีวิตคนได้ แต่ไม่ใช่ทุกคนที่จะยอมรับความช่วยเหลือ มีข่าวลือ
เรื่องทฤษฎีสมรู้ร่วมคิดมากมาย จนผู้คนเชื่อว่าสหรัฐฯ จะใช้วัคซีนนี้
ฆ่าชาวมุสลิม "ในฐานะที่เป็นประธานของ Swat Relief Initiative
เธอได้ระดมเงินหลายล้านสำหรับจัดซื้ออุปกรณ์ต่าง ๆ ให้แก่ผู้ลี้ภัย
ทั้งในด้านการดูแลสุขภาพ และการดูแลป้องกันก่อนการคลอ
ดลดจนการจัดการด้านโภชนาการ คณะกรรมการหมู่บ้านเรียนรู้
ฝึกฝนเกี่ยวกับประชาธิปไตยในระดับรากหญ้า ไปจนถึงการฝึกฝนด้าน
การทำธุรกิจ โดยหลังจากที่จิลานีพบว่าเจ้าของร้านจ่ายค่าจ้างแก่หญิง
ชาวสวัตสำหรับการถักผ้าคลุมไหล่เพียง 25 เซ็นต์ ต่อวัน "เราจึงสอน
ให้พวกเธอตัดขายผ้าคลุมไหล่ด้วยตัวเอง" เธอกล่าว

จิลานีกล่าวว่าองค์กรของเธอจะใช้เงินทุกปีในการช่วยเหลือ
คนยากจนในปากีสถาน "เงิน 100 เพอร์เซ็นต์เพื่อช่วยเหลือผู้คน คือ
ปณิธานของเรา" เธอกล่าว มีหมู่บ้านบนภูเขาที่ยังไม่มีถนน เราต้อง
สร้างถนนให้พวกเขาก่อนที่จะสร้างโรงเรียน"

เด็กสาวหลาย ๆ คนได้ฉลองวันเกิดครบรอบ 16 ปีอย่าง
หวานชื่นสำหรับมาลาลาว์นเกิดปีที่ 16 ของเธอในวันที่ 12 กรกฎาคม
เป็นวันที่เธอได้ขึ้นกล่าวสุนทรพจน์ที่สหประชาชาติ ซึ่งเป็นการปรากฏ
ตัวต่อหน้าสาธารณชนครั้งแรกนับตั้งแต่วันที่เธอถูกยิง ได้ถูกกำหนด
โดยสหประชาชาติให้เป็น "วันมาลาลา" แยกผู้มีเกียรติยอมรับว่า
เธอรู้สึก "ประหม่าเล็กน้อย" ขณะก้าวขึ้นไปที่แท่นปราศรัยใน
ห้องประชุมสมัชชาใหญ่ แต่เธอก็ไม่ได้แสดงความประหม่าออกมา
ดูเหมือนว่าเธอไม่รู้สึกล้วลวยด้วยซ้ำ บางทีเธออาจจะได้รับพลังความ
แห่งความเข้มแข็งจากผ้าคลุมไหล่สีชมพูที่พันใต้คางและรอบศีรษะ
ของเธอ ผ้าซึ่งยังคงมีรอยเจาะทะลุของกระสุนปืน ผ้าคลุมไหล่ผืนนี้
เป็นของเบนาศีร์ บุตโต ผู้นำปากีสถานที่ถูกลอบสังหารโดยผู้ก่อการ
ร้าย ในปี 2007 นั่นเอง

"ก่อนอื่นขอขอบคุณพระเจ้า ผู้ที่ทำให้เราทุกคนเท่าเทียม
กัน" มาลาลากล่าว "และขอขอบคุณทุกท่านที่ได้ให้ฉันหา
เป็นปกติโดยเร็วและได้มีชีวิตใหม่" หลังจากที่ถูกกล่าวหาว่าละเมิด
สหประชาชาติ, กอร์ดอน บราวน์ และบุคคลอื่น ๆ แล้วเด็กสาวเจ้าของ
วันเกิดผู้เคร่งขรึมปฏิเสธความเป็นผู้มีชื่อเสียงใด ๆ ทั้งสิ้นของเธอ
"พี่น้องที่รักทั้งหลาย วันมาลาลาไม่ใช่วันของฉันคนเดียว "เธอกล่าว
"หากแต่วันนี้เป็นวันที่ ผู้หญิงทุกคน รวมทั้งเด็กชาย-หญิง จะ
ประกาศสิทธิของพวกเขา สิทธิที่จะมีชีวิตอย่างสงบสุข สิทธิที่จะได้รับ

เชบู จิลานี (ขวา, ที่หมู่บ้านสวัต คาเตอร์) หลานสาวของผู้ปกครองสวัตคนก่อน
ผู้ก่อตั้งสโมสรโรตารีแห่งแรกในสวัตวัลเลย์ และชักชวนโซดิดิน โยซัฟโซ พอของ
มาลาลาเข้าร่วมสโมสร



"ผมฝันถึงวันที่เราจะได้กลับไปทีสวัต
และผมจะขอให้มาลาลาเข้าร่วมกับสโมสรโรตารีของเรา"





การปฏิบัติอย่างมีเกียรติ สิทธิในการได้รับการศึกษาอย่างเท่าเทียมกัน" ตลอดระยะเวลา 17 นาทีของการปราศรัยที่หนึ่งแต่ทรงพลังของเธอ ถูกค้นด้วยเสียงปรบมืออันกึกก้องอยู่หลายครั้ง เธอกล่าวถึงผู้ที่เป็นแบบอย่างของเธอ "ศาสตราจารย์หมัดผู้เปี่ยมไปด้วยความเมตตา เช่นเดียวกับ พระเยซู พระพุทธเจ้า คานธี มาร์ติน ลูเธอร์คิง จูเนียร์ เนลสัน แมนเดลา และคุณแม่เทเรซา "พี่น้องที่รักทั้งหลาย ฉันไม่ได้ต่อต้านใครเลย" ไม่แม้กระทั่งตาลีบันที่เธอให้สมญาว่า "ความหวาดกลัวสุดขีดของหนังสือและปากกา" อัลกออิดะห์และตาลีบัน "ได้สร้างความเสื่อมเสียให้แก่ศาสนาอิสลาม ซึ่งเป็นศาสนาแห่งสันติภาพ มนุษยธรรม และความเป็นพี่น้อง"

ในท้ายที่สุดเธอ กล่าวว่า "เราจะต้องไม่ลืมว่าพี่น้องของเราต่างตั้งตารอคอยอนาคตที่สดใสและสงบสุข ดังนั้นเราต้องร่วมกันต่อสู้กับความไม่รู้หนังสือ ความยากจน และการก่อการร้ายทั้งปวงในโลกนี้ ขอให้เราได้มีโอกาสจับหนังสือและปากกาของเรา เพราะมันคืออาวุธที่ทรงประสิทธิภาพที่สุดของเรา เด็กหนึ่งคน ครูหนึ่งคน หนังสือหนึ่งเล่ม ปากกาหนึ่งด้าม สามารถเปลี่ยนแปลงโลกนี้ได้"

ผู้ฟังต่างลุกขึ้นยืนปรบมืออย่างกึกก้อง ท่านเลขาธิการปรบมือและเรียกมาลาว่า "ฮีโร่ของเรา" เธอพยักหน้าตอบ และรู้สึกโล่งใจที่การกล่าวสุนทรพจน์ของเธอผ่านไปด้วยดี ทำให้เธอดูเหมือนกับเด็กสาวทั่วไปชั่วขณะหนึ่ง แต่มันแค่เพียงชั่วขณะหนึ่งเท่านั้น ในทันทีทันใด เธอก็จะกลับมาเป็นเด็กสาวที่เคยได้สบตากับนักฆ่าที่เกือบปลิดชีวิตเธอ แต่เธอก็รอดมาได้ และยังให้อภัยแก่เขา

เธอยังได้ยื่นคำร้องซึ่งเธอได้พยายามรวบรวมทั้งในโรงเรียนและทางออนไลน์ ที่ร่วมสนับสนุนสิทธิในการได้รับการศึกษาของเด็กทุกคนบนโลก

จิตานียังคงการดำเนินงานด้านการจัดหาสิ่งของที่จำเป็นต่าง ๆ ไปยังสวัด ไม่ว่าจะเป็นเต็นท์ ยาปฏิชีวนะ ไปจนถึงรถแทรกเตอร์เกี่ยดินและรถบดดิน "ความทุกข์ทรมานของมาลาลาเป็นสิ่งที่น่ากลัว แต่มันก็ทำให้คนทั้งโลกรับฟังเธอ" จิตานีกว่า "ชื่อเสียงของเธอคือของขวัญอันยิ่งใหญ่สำหรับสิ่งที่เธอทำ ฉันหวังว่าวันหนึ่งเธอจะได้กลับไปที่บ้านเกิดของเธอ และ ได้เห็นว่าความพยายามร่วมกันของเราได้สร้างความเปลี่ยนแปลงอย่างไรบ้าง"

และนั่นคือเป้าหมายของมาลาลาเช่นกัน หลายครั้งที่พ่อของเธอครุ่นคิดถึงการเดินทางอันเหลือเชื่อของครอบครัวเขา และหวังว่าสักวันหนึ่งจะได้กลับบ้าน

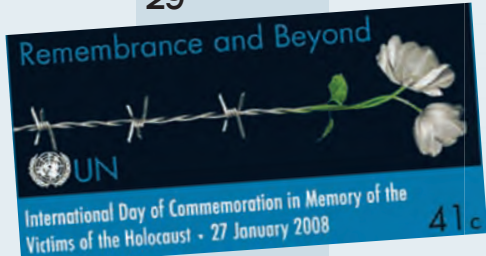
"ผมฝันถึงวันที่เราจะได้กลับไปสวัด มันคือหุบเขาแห่งความฝันของเรา" โยซัฟไซกล่าว "และผมจะขอให้มาลาลาเข้าร่วมกับสโมสรโรตารีของเราด้วย"

ในฤดูใบไม้ร่วงปี 2013 มาลาลาได้รับรางวัล Peter J. Gomes Humanitarian Award จากมหาวิทยาลัยฮาวาร์ด พ่อของเธอ(ขวา)อยู่ในกลุ่มของเด็ก ๆ ที่ร่วมสวดความกล้าหาญของเธอ



CALENDAR

January

SUNDAY	MONDAY	TUESDAY	WEDNESDAY	THURSDAY	FRIDAY	SATURDAY
January is Rotary Awareness Month Contact your Rotary public image coordinator for tips on boosting your club's visibility in the community.			1 Happy New Year! Rotary offices are closed today. Resolve to set up a recurring contribution to The Rotary Foundation's Annual Fund at www.rotary.org/give.	2	3 Polio fighters In 1938, U.S. President Franklin D. Roosevelt established the National Foundation for Infantile Paralysis (now the March of Dimes) to fight polio.	
	6			10 Mind the gap The world's first underground railway opened in London in 1863.	11 Money matters The Rotary Foundation Trustees meet through 12 January in San Diego.	
12 Boot camp District governors-elect gather at the International Assembly through 18 January in San Diego.		14 Peaceful fellow Albert Schweitzer, a Nobel Peace Prize-winning doctor, theologian, and musician, was born in 1875. Schweitzer was an honorary member of the Rotary clubs of Colmar, France, and Passau, Germany.	15 Super day In 1967, the Green Bay Packers defeated the Kansas City Chiefs at the first Super Bowl, held in Los Angeles.			18 The kid from Brooklyn American entertainer Danny Kaye was born in 1913. In 1977, he spoke at the RI Convention in San Francisco.
	20 Homage to King Join in the Martin Luther King Jr. Day of Service. Find ideas at www.mlkday.gov. On board The RI Board meets in Evanston through 23 January.			24	25	
26 Sydney, ho! Australia Day marks Captain Arthur Phillip's landing on the Australian continent in 1788. Register for the 2014 RI Convention in Sydney, 1-4 June, at www.riconvention.org.	27 International Holocaust Remembrance Day The United Nations commemorates the day in 1945 when the Soviet army liberated prisoners at Auschwitz.	28	29 	31 	Next RI Convention Sydney, Australia, 1-4 June Tentative convention sites São Paulo, Brazil, 2015 Seoul, Korea, 2016 Atlanta, 2017 Toronto, 2018	

สรุปข่าวโรตารีรอบโลก

รทร.อภิศักดิ์ จอมพงษ์ สร.แม่จัน แบล



[1] ออสเตรเลีย

ด้วยการสนับสนุนจากทุนสนับสนุนภาค (District) สโมสรโรตารีบริบปีโอแลนด์ ได้จัดการฝึกอบรมอาชีพให้กับเยาวชนที่มีความเสี่ยงในฟาร์มปศุสัตว์ที่บิสเลย์ฟาร์ม ซึ่งเป็นโครงการของโรงเรียน Shaftesbury Citizenship Centre's trade ในการให้โอกาสแก่นักเรียนที่พ้นสภาพไปจากระบบการศึกษาปกติ ได้เรียนรู้ฝึกฝนทางวิชาชีพในด้านการจัดการฟาร์ม และการดูแลสัตว์ โดยฟาร์มแห่งนี้ได้แจกจ่ายเนื้อสัตว์ให้แก่องค์กรการกุศลที่ให้ความช่วยเหลือผู้ไม่มีที่อยู่อาศัย และครอบครัวที่มีรายได้น้อย

ในแต่ละเดือนองค์กรการกุศลในออสเตรเลียได้ให้ความช่วยเหลือประชาชน 65,000 คน จากสภาวะการขาดแคลนอาหาร



[2] สหรัฐอเมริกา

เมื่อเดือนมกราคมที่ผ่านมา สโมสรโรตารีโอลิมเปีย, ลาเซย์ และสโมสรโรตารีเซาท์ พูเจ็ต ซาวด์/โอลิมเปีย, วอชิงตัน ได้ร่วมเป็นเจ้าภาพจัดงานเพื่อให้ความรู้แก่ชุมชนเกี่ยวกับการค้ามนุษย์ โดยมีสโมสรในภคานาเอาชมรมต่าง ๆ ของวัยรุ่นชายและหญิง, คลินิกฉุกเฉิน, หน่วยบริการเสริมสร้างครอบครัว และกลุ่มผู้บังคับใช้กฎหมาย รวมมากกว่า 40 กลุ่ม ในการเป็นเจ้าภาพจัดบูธให้ความรู้และงานนำเสนอผลงาน งานนี้จัดไปจนถึงช่วงค่ำและดึงดูดผู้เข้าชมได้ถึง 800 คน ร่วมด้วยการกล่าวสุนทรพจน์ที่ยอดเยี่ยมโดยนักกิจกรรม อลิซาเบธ สมาร์ท และ รานิ ฮอง ซึ่งทำงานในองค์กรไม่แสวงหาผลกำไรที่ต่อต้านการค้ามนุษย์

ในปี 2012 มากกว่าร้อยละ 12 ของความเสี่ยงต่อชีวิตในประเทศสหรัฐอเมริกา คือการตกเป็นเหยื่อของการค้ามนุษย์



[3] นิการากัว

The Centro Nacional de Oftalmologia ตั้งอยู่ที่เมืองมานากัวเป็นโรงพยาบาลตาเพียงแห่งเดียวในประเทศนิการากัว ที่ให้ความสำคัญกับผู้ป่วยที่ยากจน และทำการฝึกอบรมจักษุแพทย์ใหม่ โดยหลังจากที่มีแพทย์จากภาค 6540 (อินเดียยา, สหรัฐอเมริกา) มาเยือนที่นั้ในการกิจการแพทย์ระหว่างภาคของเขาร่วมกับสโมสรโรตารีมานากัว อันเป็นความพยายามอย่างต่อเนื่องในการพัฒนาศักยภาพของโรงพยาบาลด้วยการสนับสนุนเงินทุนจากมูลนิธิโรตารีหลายครั้ง เริ่มตั้งแต่ปี 2010 รวมเป็นเงินมากกว่า 160,000 ดอลลาร์สหรัฐอเมริกา ที่สโมสรได้นำไปจัดซื้ออุปกรณ์ต่าง ๆ รวมทั้ง เครื่องมือผ่าตัด ตาเรียน เครื่องมือฆ่าเชื้อ และอุปกรณ์การตรวจวินิจฉัยอื่น ๆ



[4] สาธารณรัฐโดมินิกัน

ในระยะแรกของการรณรงค์เกี่ยวกับสุขภาพที่สนับสนุนโดยสโมสรโรตารีซันติอาโกโปสทอลบรรดาโรแทเรียนร่วมกับกลุ่มบำเพ็ญประโยชน์ชุมชนโรตารีในท้องถิ่นได้ดำเนินการฝึกอบรมด้านสุขอนามัย และนำอ่างล้างมือไปมอบให้แก่โรงเรียน 100 โรงเรียนในเขตซันติอาโก โดยตั้งแต่เดือนพฤศจิกายน 2012 ผู้เชี่ยวชาญด้านสุขภาพได้ทำการฝึกอบรมครู 300 คน เกี่ยวกับการให้คำแนะนำในการล้างมือและสุขอนามัยที่เหมาะสม เพื่อถ่ายทอดสู่เด็กนักเรียนอีกประมาณ 45,000 คน โดยในวันที่ 15 ตุลาคม 2013 ซึ่งเป็น “วันล้างมือโลก” ได้มีการถ่ายทอดสื่อโทรทัศน์ในรายการพิเศษความยาวหนึ่งชั่วโมง สำหรับระยะที่สองและสามของการรณรงค์เกี่ยวกับสุขภาพนี้ จะมีการกำหนดเป้าหมายไปที่ชุมชนอื่น ๆ ในประเทศต่อไป



[5] โรมาเนีย

โรทาแรคเตอร์จากทั่วโลกมารวมตัวกันที่เบอา แมร์ ในเดือนสิงหาคมเพื่อร่วมการประชุม Rotaract Global Model United Nations การประชุมหนึ่งสัปดาห์ที่รวบรวมนักเรียนและนักวิชาชีพจากสี่ทวีป โดยจำลองแบบจากสหประชาชาติซึ่งประกอบไปด้วยคณะมนตรีความมั่นคง คณะมนตรีสิทธิมนุษยชน คณะมนตรีเศรษฐกิจและสังคม และคณะมนตรีส่งเสริมสันติภาพ เพื่อร่วมหารือถึงวิธีการการแก้ไขปัญหาระหว่างประเทศที่เป็นอยู่ในปัจจุบัน เช่นสถานการณ์ในประเทศซีเรีย และสาธารณรัฐแอฟริกากลาง



[6] เอมิโอบี

ด้วยการสนับสนุนจากโครงการทุนสนับสนุนระดับโลกร่วมกับมูลนิธิโรตารี โรแทเรียนจากหกประเทศได้ทำงานร่วมกันเพื่อตอบสนองความต้องการขั้นพื้นฐานของเด็กข้างถนนจำนวน 50 คน ในแอดดิสอาบาบา มากกว่าสองปี เยาวชนเหล่านี้ยังได้รับการฝึกอบรมวิชาชีพด้านช่างไม้ ช่างเหล็ก และช่างปูน ซึ่งพวกเขาได้นำไปใช้ในการช่วยสร้างห้องน้ำสำหรับครอบครัวที่มีความขาดแคลน โดยสโมสรโรตารีแอดดิสอาบาบา เอ็นโตโต ผู้เป็นเจ้าของโครงการร่วมมือกับ Caprioolkinderen องค์การไม่แสวงผลกำไรจากประเทศเบลเยียม และ Siddhartha Development Ethiopia ซึ่งได้ริเริ่มโปรแกรมคล้ายกันนี้ ตั้งแต่ปี 2002 โดยได้มอบอาหาร ที่อยู่อาศัยและการศึกษาขั้นพื้นฐานให้แก่เด็กจำนวน 300 คน

ประชากรของเอมิโอบีมากกว่าร้อยละ 44 เป็นเด็กอายุต่ำกว่า 14 ปี



[7] บังคลาเทศ

ในเดือนกันยายน ตัวแทนจากกรมประมงประเทศบังคลาเทศ ได้ลงนามในข้อตกลงกับมูลนิธิผู้ค้าปลาและกุ้งแห่งบังคลาเทศและภาค 3281 เพื่อร่วมกันต่อต้านการใช้สารเคมีที่เป็นอันตรายในกลุ่มประเทศอุตสาหกรรมการประมง การลงนามจัดขึ้นที่กรุงดากกา ที่ศูนย์บูรณาการการพัฒนาชนบทแห่งเอเชียและแปซิฟิก โดยโรแทเรียนได้มอบชุดตรวจสอบการปนเปื้อนของสารฟอร์มาลินและสารละลายฟอร์มาลดีไฮด์ที่มักจะใช้เป็นสารกันเสียในอุตสาหกรรมประมง



[8] มาเลเซีย

ในเดือนกรกฎาคม สโมสรโรตารีบันดาร์ สุโง เปตานี เป็นเจ้าภาพการแข่งขันระบำสำหรับเด็กและผู้ใหญ่ที่มีความบกพร่องทางพัฒนาการ ในรายการ “สายรุ้งในใจฉัน” การแข่งขันประจำปีจัดเป็นครั้งที่สาม โดยการแข่งขันครั้งแรกจัดขึ้นในรัฐ

เคดาห์ มีผู้เข้าแข่งขัน 135 คน จากโรงเรียนและสถาบันการศึกษาต่าง ๆ จำนวน 20 แห่ง ผู้เข้าแข่งขันทุกคนจะได้รับกระเปาะที่ระลึกและใบประกาศนียบัตร สำหรับผู้ชนะการประกวดจะได้รับถ้วยรางวัลพร้อมด้วยเงินรางวัล ในวันงานยังมีการจัดแสดงมายากล และมีเหล่าตัวตลกมาร่วมมากมาย



“Chalk & Talk”

เสียงและกระดานดำ

Chalk & Talk เป็นวิธีการสอนดั้งเดิมที่ใช้มานานในห้องเรียน มุ่งเน้นเพียงเสียงของผู้สอนและกระดานดำเท่านั้น ครูเป็นพระเอกเต็มรูปแบบของการ “บอก-เล่า-สอน” แต่ครูสอนเท่าไรผู้เรียนก็ได้เพียงเท่านั้น Chalk & Talk จึงต่างจากการให้ผู้เรียนเป็นศูนย์กลางแห่งการเรียนรู้

Chalk & Talk เป็นวิธีการสอนที่ขาดแรงจูงใจในการเรียน ผู้ที่เรียนรู้ช้ากว่า เพราะการสอนดำเนินไปในอัตราความเร็วเดียว ที่เหมาะกับผู้ที่เรียนไวกว่าเพื่อนร่วมห้องคนอื่น ๆ

การสอนในยุคสมัยใหม่ออกแบบวิธีการสอนเพื่อโหมโรงพัฒนาแรงบันดาลใจแก่ผู้เรียน กระตุ้นความสนใจในการเรียนรู้ สร้างกระบวนการมีส่วนร่วมอย่างเข้มข้นภายในห้องเรียน จึงมีได้พึ่งพาหลักการสอนโบราณนี้เพียงวิธีเดียวเท่านั้น

หลักวิธีและแนวสอนแนวใหม่หันเหความสนใจไปด้านภาคปฏิบัติมากขึ้น ให้บทบาทสำคัญแก่ผู้เรียน ส่งเสริมฝึกทักษะคิดเชิงวิเคราะห์ คิดอย่างมีวิจารณญาณ มีส่วนร่วม มีความสามารถแสดงออก แบ่งปันความคิดเห็นและประสบการณ์ ลงมือทำกิจกรรมเสริมการเรียนรู้ เรียนอย่างอิสระในอัตราความเร็วที่เหมาะสมกับตน และปรับการเรียนรู้เพื่อพัฒนาทักษะในทุกด้าน ไม่ว่าจะเป็นด้านภาษา การคำนวณ เป็นต้น สร้างความสนุกสนานและความกระตือรือร้นในการเรียนรู้

ห้องเรียนแห่งอนาคต

ผู้เรียนในห้องเรียนแห่งอนาคตจะรับการฝึกให้รู้ทักษะการเรียนรู้ด้วยตนเองโดยการแสวงหาค้นคว้าความรู้ (Learner Autonomy) บนพื้นฐานของความคิดสร้างสรรค์ (Creativity Based Learning) แต่เด็กไทยไม่เคยฝึกปรือในการเรียนรู้ด้วยตนเอง

ในดียวนี้มีเสียเสมอ เด็กไทยถูกอบรมสั่งสอนให้เป็นผู้มีสัมมาคารวะ เคารพผู้ใหญ่ เชื่อฟังยิ่งมากยิ่งเป็นคนดี ไม่ควรเป็นหัวหมอ ไม่เป็นลูกช่างเถียง มิเช่นนั้นจะถูกดูว่าเลวร้าย คำไม่ตลก ผิด ความเสียเปรียบของเด็กไทยจึงเกิดจากการไม่ได้รับการฝึกฝนให้คิดเองทำเองตั้งแต่วัย

สิ่งแวดล้อม พันละน้อย

เกษมชัย นิธิวรรณกุล
ผู้ว่าการภาคปี นำทาง สร้างผลงาน

เด็ก หากคิดต้องคิดน้อย ๆ เป็นพอ ห้ามไม่ให้คิดต่าง ให้คิดเหมือนคนอื่น ลงท้ายเด็กไทยขาดความคิดสร้างสรรค์ ไม่กล้าจะคิดต่าง ไม่กล้าแสดงออกแม้ไม่เห็นด้วย ไม่ถนัดในการคิดเองทำเอง

วิธีพัฒนาแก้ไข คือฝึกเด็กไทยให้มีทักษะการคิด คิดสร้างสรรค์ คิดต่างแต่พร้อมให้ความร่วมมืออย่างดี สร้างนิสัยใฝ่รู้ใฝ่เรียน รู้จักทำงานเป็นหมู่คณะ ฝึกภาวะความเป็นผู้นำ ไม่เชื่ออะไรง่าย ๆ โดยชวนขยายหาความจริงเอาเอง มีความอยากรู้ กล้าถาม กล้านำเสนอความคิดของตน ฝึกการตัดสินใจ พัฒนาดน พัฒนาทักษะการสื่อสารในที่สาธารณะ มีคุณธรรม ความมีวินัย ตรงต่อเวลา และการสร้างจิตสำนึกรับผิดชอบ (Accountability)

ครูมีส่วนสำคัญในการพัฒนาผู้เรียนให้เกิดทักษะ Learner Autonomy โดยการสวมบทบาทเป็นผู้ประสานความรู้ ผู้เอื้อความรู้ ผู้อำนวยความสะดวกให้มีการเรียนรู้ (Facilitator) สร้างการเรียนรู้เองให้มาก และลดการสอนให้เป็นนกแก้วนกขุนทอง (Teach Less, Learn More) ขณะเดียวกันครูเองก็เรียนรู้ทักษะในการค้นหาวิธีปรับปรุงการสอนโดยตนเองและหมั่นฝึกฝนอย่างต่อเนื่อง (Teacher Autonomy) ส่งเสริมผู้เรียนใช้สมองทั้งซีกขวาและซีกซ้าย เต็มทักษะให้ผู้เรียนสามารถเรียนรู้ด้วยตนทั้งในห้องเรียนและเมื่ออยู่นอกรั้วโรงเรียนก็ตาม กระตุ้นให้ผู้เรียนมีสำนึกในการร่วมมือซึ่งกันและกันมากกว่าการแข่งขันในห้องเรียน (Collaboration vs. Competition) ออกแบบโปรแกรมการเรียนรู้ที่หลากหลายแทนที่จะยื่นอาหารเพียงจานเดียวให้ทุกคนกินกันในห้องเรียนวันแล้ววันเล่า

ลองมาพิจารณาข้อเปรียบเทียบของการเรียนการสอนในยุค Chalk & Talk และยุคห้องเรียนแห่งอนาคต ขอให้ผู้อ่านโปรดไตร่ตรองว่าแนวการเรียนรู้สมัยใหม่สำหรับเด็กนักเรียนสามารถนำมาประยุกต์ใช้กับการอบรมโรแทเรียนวัยผู้ใหญ่ได้หรือไม่ และจะประสบผลดีกว่าหรืออย่างไร



การเรียนรู้ใน...

ยุค Chalk & Talk	ยุคห้องเรียนแห่งอนาคต
• ครูเป็นตัวตั้ง	• เป้าหมายที่ผู้เรียน
• สอน	• แลกเปลี่ยนเรียนรู้
• ความรู้	• ทักษะ
• เนื้อหา	• กระบวนการ
• ทักษะพื้นฐาน	• ทักษะประยุกต์
• ความจริง หลักการ	• คำถาม ปัญหา
• ทฤษฎี	• ปฏิบัติ
• หลักสูตร	• โครงการ
• ช่วงเวลา	• ตามความต้องการ
• เหมือนกันทั้งห้อง	• รายบุคคล
• แข่งขัน	• ร่วมมือ
• ห้องเรียน	• ชุมชนทั่วโลก
• ตามตำรา	• ใช้ Web และ Internet
• ทดสอบความรู้	• ทดสอบการเรียนรู้
• เรียนเพื่อโรงเรียน	• เรียนเพื่อชีวิต

สถิติวิธีของครูผู้เอื้อความรู้

ครู-ผู้ให้ความรู้	ครู-ผู้เอื้อความรู้
1. ผู้กำหนดจุดมุ่งหมาย	• ช่วยให้ผู้เรียนกำหนดจุดมุ่งหมายได้
2. ผู้หาความรู้ให้ผู้เรียน	• ชี้แนะวิธีหาความรู้ให้ผู้เรียน
3. วิเคราะห์ความรู้ให้ดู	• แนะนำให้ผู้เรียนวิเคราะห์ความรู้ได้
4. ประเมินความรู้ให้เป็นตัวอย่าง	• ช่วยให้ผู้เรียนประเมินความรู้ที่ได้
5. อธิบายการใช้ความรู้ให้ผู้เรียน	• ส่งเสริมให้ประยุกต์ความรู้เป็น
6. อธิบายองค์ความรู้เดิม	• ให้ผู้เรียนสร้างองค์ความรู้ขึ้นเอง
7. ประเมินผลเพียงคนเดียว	• ให้ผู้เรียนประเมินการเรียนรู้เอง

สถิติวิธีช่วยให้ผู้เรียนเกิดการเรียนรู้

ขั้นตอนการสอนแบบ ผู้เอื้อความรู้ (Facilitator)	บทบาทผู้เรียน	บทบาทครูผู้เอื้อความรู้
1. กำหนดจุดมุ่งหมายร่วมกับผู้เรียน	กำหนดจุดมุ่งหมาย	ส่งเสริมสนับสนุน กระตุ้นให้ผู้เรียนคิดว่าจะเรียนไปทำไม
2. ร่วมกันวางแผนในการแสวงหาความรู้ ครูส่งเสริมให้ผู้เรียนหาความรู้ด้วยตนเอง	แสวงหาความรู้	แนะแหล่งความรู้ที่จะช่วยให้ผู้เรียนแสวงหาความรู้ได้
3. ร่วมกันคัดกรองข้อมูล	เลือก/คัดสรรความรู้	ส่งเสริมสนับสนุนให้ผู้เรียนสามารถเลือกและฝึกให้คัดกรองข้อมูล
4. ส่งเสริมให้ผู้เรียนสร้างสรรค์ความรู้ ด้วยตนเอง	สร้างองค์ความรู้ขึ้นใหม่	ส่งเสริมสนับสนุนการสร้างองค์ความรู้ของผู้เรียน / ทดสอบ/ทดลอง
5. ส่งเสริมให้ผู้เรียนตกผลึกในความรู้ที่ได้มา	สรุปได้ว่าได้เรียนรู้อะไรบ้าง (ตกผลึกในความรู้)	ส่งเสริมสนับสนุนให้ผู้เรียนกระจ่างในความรู้/ซักถาม/ ประเมิน
6. สอนให้ผู้เรียนรู้จักประยุกต์ใช้ ความรู้เป็น	ประยุกต์ความรู้ได้	เน้นให้รู้จักใช้ความรู้ได้เห็นวิธีการต่าง ๆ ที่ประยุกต์ใช้ได้
7. ส่งเสริมให้ผู้เรียนประเมินความรู้ที่ได้มา	ประเมินความรู้ที่ได้มาว่า ใช้ได้หรือไม่	ส่งเสริมให้ผู้เรียนสามารถประเมินความรู้ที่ได้มา/ ฝึกการตั้งเกณฑ์

ศูนย์โรตารีในประเทศไทย

January-February 2013

สวัสดีปีใหม่ 2557 ครับ!

นิตยสารโรตารีฉบับนี้ต้อนรับปีใหม่ 2557 ฉบับประจำเดือนมกราคม-กุมภาพันธ์ 2557 ผมขออวยพรปีใหม่มายังมวลมิตรโรตารีและครอบครัวทั้ง 4 ภาคทุกท่าน ขออำนาจแห่งคุณพระศรีรัตนตรัยและสิ่งศักดิ์สิทธิ์ทั้งหลายที่ท่านเคารพนับถือ ได้โปรดประทานพรให้ทุกท่านประสบแต่ความสุขความเจริญ ด้วยจตุรพิพรชัยจงทุกประการ เปี่ยมไปด้วยพลังกาย พลังใจอันเข้มแข็ง นำความสุขความสำเร็จและความสมหวังมาสู่ครอบครัวของท่าน มาสู่สังคมและโรตารีของเรา

เริ่มปีใหม่ก็เป็นการเริ่มงานในครึ่งปีหลัง ที่พวกเรายังคงต้องดำเนินโครงการบำเพ็ญประโยชน์ตามอุดมการณ์ของเราอย่างต่อเนื่องและสม่ำเสมอ ในส่วนของโรตารี ขอให้ทุกสโมสรแจ้งชื่อนายก เลขา เภรัญญิก ประธานคณะกรรมการต่างๆ ผ่านทาง My Rotary บนเว็บ www.rotary.org ถ้าไม่สามารถดำเนินการได้ขอให้ติดต่อกับเจ้าหน้าที่ศูนย์ฯ ได้ทันที ในส่วนของศูนย์ฯ เรา

ตัวเลขโรตารี ข้อมูล: ผู้แทนดูแลการเงิน (6 ธ.ค. 56)					
ภาค	3330	3340	3350	3360	รวม
สมาชิก	2,598	1,409	2,445	1,398	7,850
สโมสร	97	55	93	64	309



ภาพกิจกรรม ณ ศูนย์โรตารี การประชุมของคณะกรรมการเยาวชนแลกเปลี่ยนภาค 3350 เมื่อวันที่ 12 ธันวาคม 2556



คู่มือการปฏิบัติงานของโรตารี (Manual of Procedure) ฉบับล่าสุด ปรับปรุงจากการประชุมสภานิติบัญญัติโรตารีสากล ปี 2013 ฉบับภาษาอังกฤษ มีวางจำหน่ายแล้วที่ศูนย์โรตารีฯ ในราคาเล่มละ 300.- บาท

ได้เริ่มเตรียมเอกสารสำหรับการอบรมต่างๆ ในปีโรตารี 2557-2558 เมื่อดำเนินการแล้วก็จะนำขึ้นเว็บไซต์ของศูนย์ฯ พร้อมให้ท่านดาวน์โหลดนำไปใช้ได้ทันที อีกทั้งจะได้นำรวบรวมโปรแกรมการประชุมของภาคต่างๆ มาจัดทำเป็นปฏิทินให้ทราบทั่วกันต่อไป

ขอให้ทุกท่านโชคดี มีความสุขในปีใหม่นี้และตลอดไป

ด้วยไมตรีจิตแห่งโรตารี

(อภ.ไพโรจน์ เอื้อประเสริฐ)

ผู้ว่าการภาค 3360 โรตารีสากล ปี 2544-45

ประธานคณะกรรมการบริหารศูนย์โรตารีฯ ปี 2555-57

ปฏิทินโรตารี

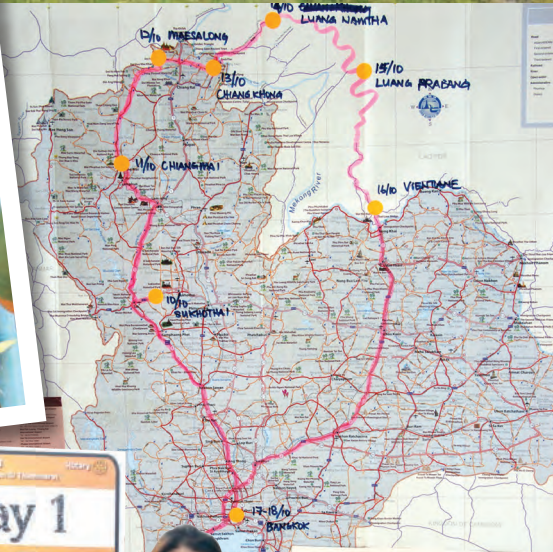
8-9 ก.พ.	การอบรมทีมงานภาค 3340	โรงแรมขอนแก่น จ.ขอนแก่น
15-16 ก.พ.	การอบรมทีมงานภาค 3360	ศูนย์พัฒนาฝีมือแรงงานนานาชาติ จ.เชียงใหม่
21-23 ก.พ.	การอบรมทีมงานภาค 3330	จ.ประจวบคีรีขันธ์
28 ก.พ. - 2 มี.ค.	การอบรมนายกรับเลือก รวม 4 ภาค	ร.ร.เขื่อนทรา แกรนด์ จ.อุดรธานี
7-9 มี.ค.	การประชุมใหญ่ภาค 3330	ร.ร.วังไต้ จ.สุราษฎร์ธานี
14-16 มี.ค.	การประชุมใหญ่ภาค 3350	ร.ร.ดุสิตรียอร์ส พัทยา
22-23 มี.ค.	การประชุมใหญ่ภาค 3340	ร.ร.นิวแทรเวล ลอร์ด จ.จันทบุรี
29-30 มี.ค.	การประชุมใหญ่ภาค 3360	ร.ร.สิงห์ราช จ.อุดรธานี
2-4 พ.ค.	การอบรม จนท.สโมสร (DTA) ภาค 3330	อิมแพค เมืองทองธานี กรุงเทพฯ
10-11 พ.ค.	การอบรม จนท.สโมสร (DTA) ภาค 3350	อิมแพค เมืองทองธานี กรุงเทพฯ
17-18 พ.ค.	การอบรม จนท.สโมสร (DTA) ภาค 3340	โรงแรมเจริญธานี จ.ขอนแก่น
24-25 พ.ค.	การอบรม จนท.สโมสร (DTA) ภาค 3360	มหาวิทยาลัยพะเยา จ.พะเยา
1-4 มิ.ย.	การประชุมใหญ่โรตารีสากล	ซิดนีย์ ประเทศออสเตรเลีย

ศูนย์โรตารีในประเทศไทย 75/82-83 อาคารโอเชียนทาวเวอร์ 2 ชั้น 32 ซ.วัฒนา ถ.อโศก วัฒนา กรุงเทพฯ 10110

โทร. 0 2661 6720 โทรสาร 0 2661 6719; info@rotarythailand.org; www.rotarythailand.org; www.facebook.com/ThaiRotaryCentre

Rotary in Action

A DRIVE TO CHANGE LIVES 8-21 OCT 2013



Rotary in Action



BE SOCIAL!

Scan the QR code with your
smartphone and connect to
Rotary's social networks.
Don't have a QR-code reader?
You can get one free at your
app store.

Connect today!

twitter

facebook

LinkedIn

You Tube

flickr GAMMA TM



ROTARY INTERNATIONAL®